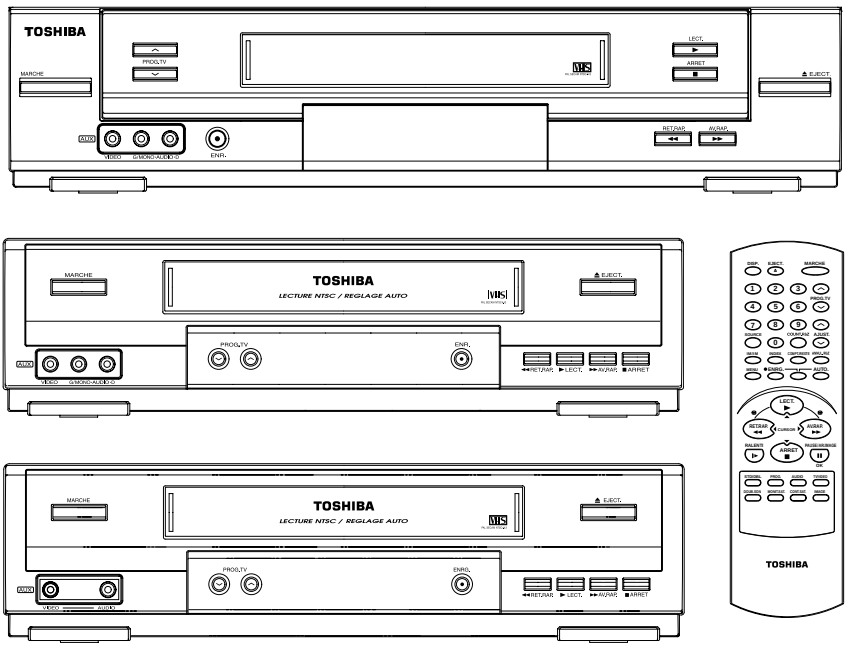
TOSHIBA

MAGNÉTOSCOPE
V733EF/V643EF
V443EF/V233EF

Mode d’emploi



AC68-01766C

PAL SECAM

Sommaire

◆ AVANT-PROPOS
- ■ Précautions d'utilisation..... 4

◆ VUES DU MAGNÉTOSCOPE
- ■ Façade..... 5
- ■ Panneau Arrière..... 5
- ■ Télécommande à Infrarouges..... 6
- ■ Afficheur..... 7
- ■ Accessoires..... 7

◆ CONNECTEZ VOTRE MAGNÉTOSCOPE
- ■ Décidez comment connecter votre magnétoscope..... 8
- ■ Connectez le magnétoscope au téléviseur..... 9
- ■ Connectez un Décodeur au Magnétoscope 10
- ■ Connectez le magnétoscope sur une chaîne Hi-Fi (V733EF/V643EF seulement)..... 10
- ■ Connectez un récepteur satellite..... 11
- ■ Branchement et Installation Automatique..... 12
- ■ Réglez le magnétoscope en fonction du téléviseur..... 13

◆ PRÉPAREZ VOTRE MAGNÉTOSCOPE
- ■ Insérez les piles dans la télécommande 14
- ■ Réglez la date et l'heure..... 14
- ■ Affichez/masques les informations à l'écran..... 15
- ■ Choisissez la langue d'affichage 15
- ■ Réglage du canal de sortie du magnétoscope à cassettes..... 16
- ■ Sélection du mode de sortie sonore RF (L, K, G, I)..... 16
- ■ Mémorisez les chaînes automatiquement..... 17
- ■ Mémorisez les chaînes manuellement..... 18
- ■ Supprimez une chaîne mémorisée..... 19
- ■ Réorganisez et nommez les chaînes mémorisées..... 20
- ■ Visualisation d'un chaîne sur un décodeur Satellite..... 21
- ■ Basculez entre les modes TV et VCR..... 21

◆ ENREGISTREZ UNE ÉMISSION
- ■ Sélectionez le type de cassette..... 22
- ■ Sélectionez la vitesse d'enregistrement (V733EF/V643EF/V443EF seulement)..... 22
- ■ Réception d'émission en NICAM & A2 Stéréo (V733EF/V643EF seulement)..... 23
- ■ Protégez une cassette enrégistrée..... 24
- ■ Enregistrez une émission en direct..... 24
- ■ Enregistrez une Émission avec arrét automatique..... 25
- ■ Utilisez la programmation..... 26
- ■ Vérifiez une programmation..... 27
- ■ Annulez une programmation..... 27

Sommaire (suite)

◆ LISEZ UNE CASSETTE VIDÉO
- ■ Lisez une cassette..... 28
- ■ Alignez l'image manuellement..... 28
- ■ Commande de l'image..... 29
- ■ Format 16:9 (écran large)..... 30
- ■ Sélectionnez le mode couleur..... 30
- ■ Sélectionnez le mode de sortie audio (V733EF/V643EF seulement)..... 31
- ■ Coupez le son temporairement (V443EF/V233EF seulement)..... 31

◆ RECHERCHEZ UN ENDROIT PRÉCIS SUR UNE CASSETTE
- ■ Lisez une cassette au ralenti..... 32
- ■ Lisez une cassette image par image..... 32
- ■ Recherchez une image en faisant défiler la bande en avant ou en arrière..... 33
- ■ Recherchez un passage à l'aide des index..... 33
- ■ Utilisez la répétition de lecture..... 34

◆ UTILISEZ LES FONCTIONS AVANCÉES
- ■ Activez la fonction VPS/PDC..... 34
- ■ Utilisez le compteur de bande..... 35

◆ UTILISEZ LES FONCTIONS D'ENREGISTREMENT AVANCÉES
- ■ Connectez un appareil auxiliaire A/V en façade 36
- ■ Insérez un enregistrement..... 37
- ■ Enregistrez à partir d'un autre appareil vidéo..... 37
- ■ Enregistrez une nouvelle piste son (doublage) (V733EF/V643EF seulement)..... 38

◆ AUTRES FONCTIONS ET CONSEIL D'UTILISATION
- ■ Programmez une mise en veille automatique..... 39
- ■ Activez le mode économie d'énergie..... 39
- ■ Spécifications techniques..... 40

◆ PROBLÉMES ET SOLUTIONS
- ■ Problèmes et solutions 41
- ■ Liste des fréquences TV (Systéme SECAM L/L')..... 42
- ■ Liste des fréquences TV (Systéme PAL/SECAM B/G)..... 43

Symboles

Appuyez sur/ poussez

Maintenez appuyé

Important

Note

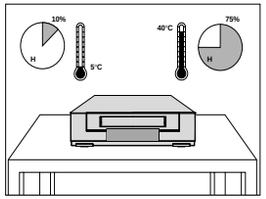
① = numéro d'étape

Précautions d'utilisation

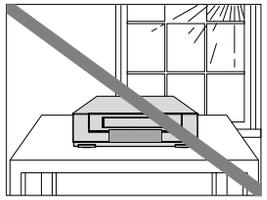
F

Les illustrations ci-dessous indiquent les précautions à prendre lors de l'utilisation du magnétoscope

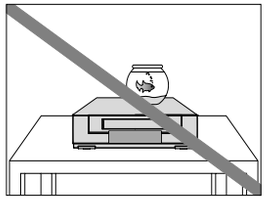
Ce symbole signale la présence d'une tension électrique dangereuse à l'interieur du magnétoscope.
NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. Si nécessaire, contactez un service de dépannage.



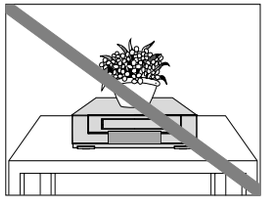
N'exposez PAS le magnétoscope à des températures extrémes (inférieures à 5˚C ou supérieures à 40˚C), ni à une humidité extréme (moins de 10% et plus 75%).



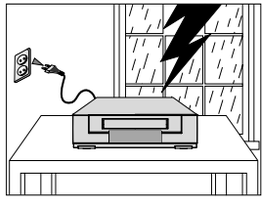
N'exposez PAS le magnétoscope directement aux rayons du soleil.



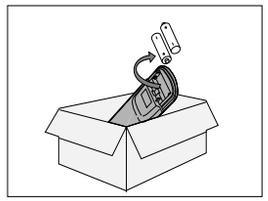
Eloignez tout liquide de votre magnétoscope pour éviter les risques de renversement.



NE posez AUCUN objet sur le magnétoscope ou sur la télécommande



Pendant un orage et/ou une tempéte, débranchez le magnétoscope de la prise murale et de l'antenne.



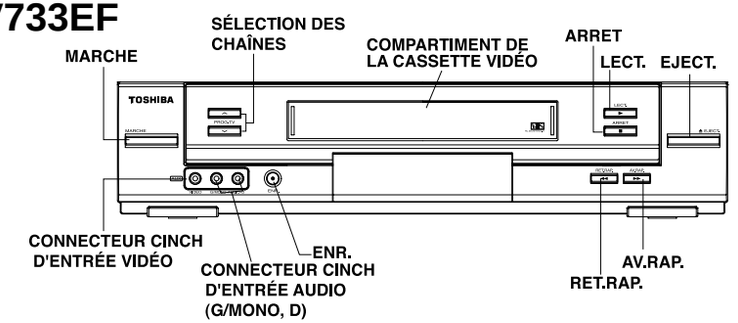
Si vous envisagez de ne pas vous servir de la télécommande pendant une longue période, retirez les piles et rangez la télécommande dans un endroit sec et à l'abri de la chaleur.

CET APPAREIL N'EST PAS CONÇU POUR UNE UTILISATION EN MILIEU INDUSTRIEL

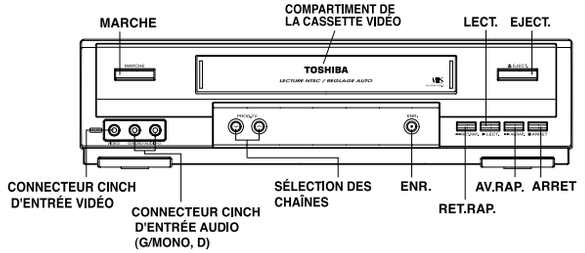
Façade

F

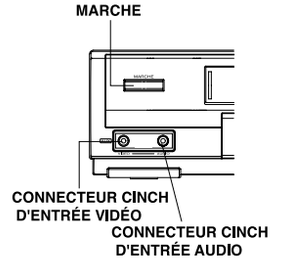
V733EF



V643EF

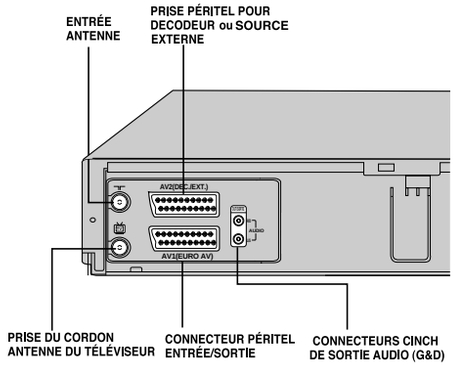


V443EF/ V233EF

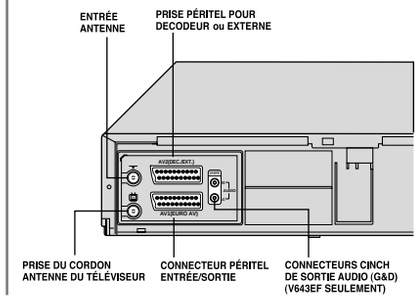


Panneau Arrière

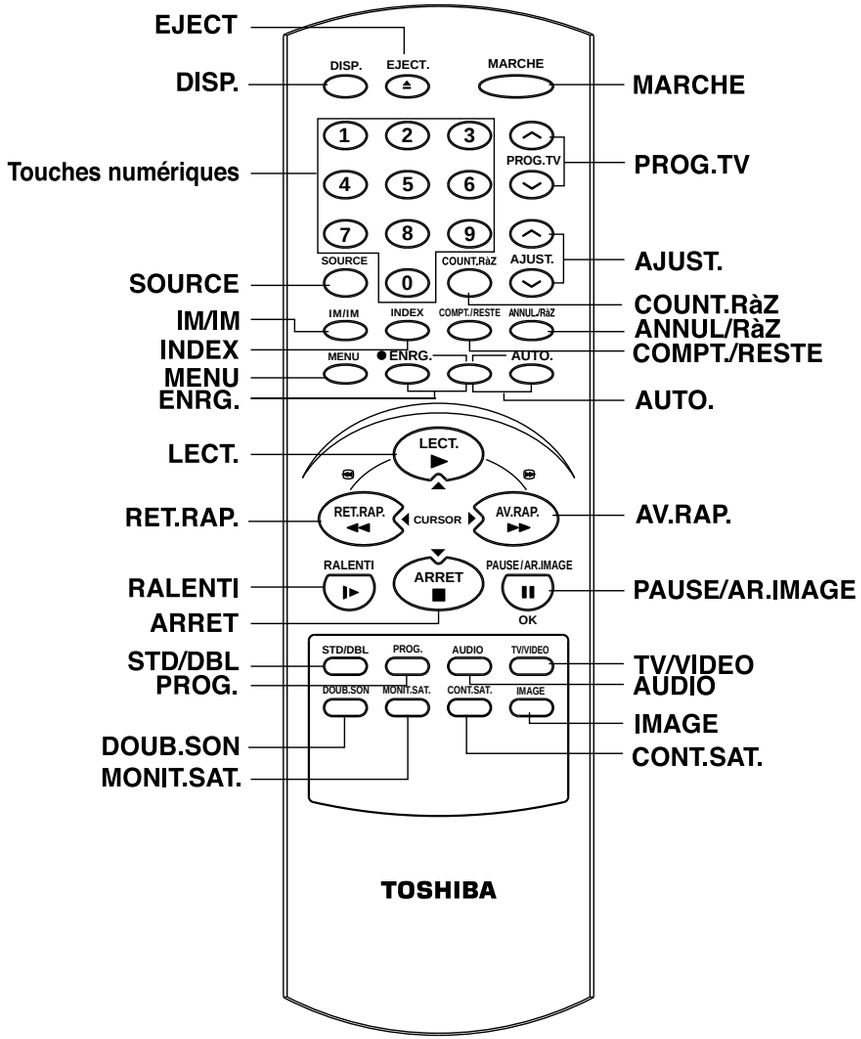
V733EF



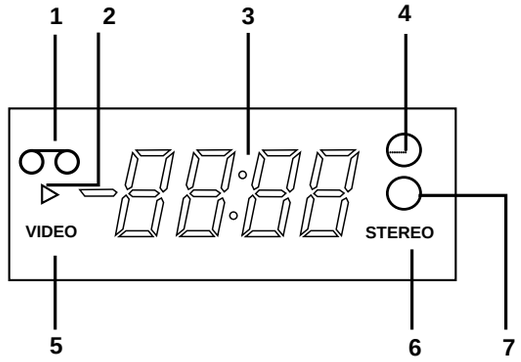
V643EF/V443EF/ V233EF


ENTRÉE ANTENNE
PRISE PÉRITEL POUR DECODEUR ou EXTERNE
PRISE DU CORDON ANTENNE DU TÉLÉVISEUR
CONNECTEUR PÉRITEL ENTRÉE/SORTIE
CONNECTEURS CINCH DE SORTIE AUDIO (G&D) (V643EF SEULEMENT)

Télécommande à Infrarouges



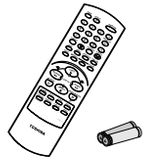
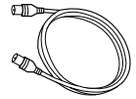
Afficheur



1 Indicateur de présence de la cassette
2 Indicateur du mode LECTURE
3 Afficheur multifonction
4 Indicateur de la minuterie
5 Indicateur du mode VCR
6 Indicateur du mode STEREO
(V733EF/V643EF seulement)
7 Indicateur d'enregistrement

Accessoires

Vous venez d'acquérir un magnétoscope TOSHIBA.
En plus du magnétoscope lui-même, voici les éléments que vous devez trouver dans le carton d'emballage :

TÉLÉCOMMANDE	MODE D'EMPLOI	CORDON COAXIAL
		

Décidez comment connecter votre magnétoscope

Plusieurs facteurs doivent être pris en compte avant de connecter vos différents appareils audio et/ou vidéo:

- ***Types de connecteurs disponibles sur vos appareils,***
- ***appareils connectés au magnétoscope en permanence ou occassionnellement (caméscope, par exemple).***

Votre magnétoscope est équipé des connecteurs suivants (selon le modéle) :

Connecteur	Emplacement	Type	Direction	Utilisation recommandée
AV1 (Prise noire)	Panneau arrière	Péritel	Entrée/Sortie	◆ Téléviseur ◆ Autre magnétoscope
Prise téléviseur	Panneau arrière	75Ω coaxial	Sortie	◆ Téléviseur
Prise antenne	Panneau arrière	75Ω coaxial	Entrée	◆ Antenne ◆ Réseau de télévision câble
AV2 (Prise bleue)	Panneau arrière	Péritel	Entrée/Sortie	◆ Décodeur pour émissions cryptées Exemple : CANAL+ ◆ Autre magnétoscope
Sortie d'audio V733EF/V643EF	Panneau arrière	Cinch audio	Sortie	◆ Chaîne Hi-Fi stéréo
AUX V733EF/V643EF	Avant	Cinch Audio/Video	Entrée	◆ Caméscope ◆ Chaîne Hi-Fi stéréo ◆ Magnétoscope Hi-Fi stéréo
V443EF/V233EF				

- ◆ Avant tout branchement à votre magnétoscope d'un appareil audio ou vidéo, assurez-vous que l'ensemble des élements sont hors tension.
- ◆ Pour plus de détails sur les instructions, de connexion, ainsi que sur les précautions d'utilisation de vos appareils audio ou vidéo, reportez-vous à leur mode d'emploi respectif.

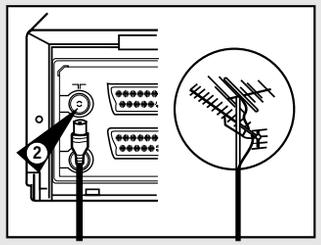
Connectez le magnétoscope au téléviseur

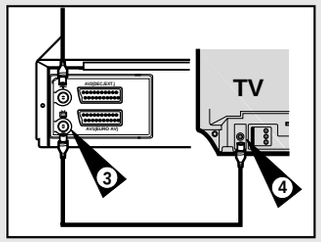
Vous devez, en plus du cordon coaxial, connecter le magnétoscope au téléviseur à l'aide du cordon Péritel. L'utilisation d'un cordon Péritel est indispensable et vous permet:

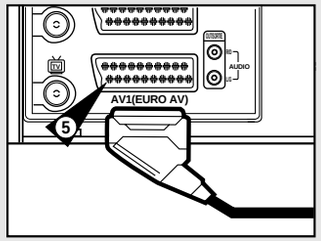
- ***d'obtenir une meilleure qualité d'image,***
- ***de simplifier la procédure de réglage du magnétoscope***

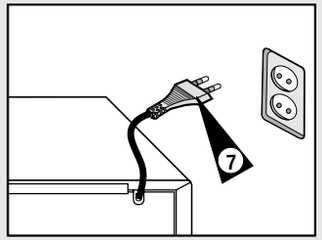
- ◆ Quel que soit le mode de raccordement choisi, le cordon coaxial fourni doit toujours être connecté. Dans le cas contraire, vous n'aurez aucune image à l'écran du téléviseur si le magnétoscope est hors tension.
- ◆ Assurez-vous que le téléviseur et le magnétoscope sont tous deux hors tension avant d'effectuer les connexions.

1	Débranchez du téléviseur le cordon d'arrivée antenne ou du réseau câblé.
2	Branchez ce cordon sur le connecteur coaxial 75Ω marqué ⊓⊏ à l'arrière du magnétoscope.
3	Branchez le cordon coaxial fourni au connecteur marqué TV à l'arrière du magnétoscope.
4	Branchez l'autre extrémité du cordon sur la prise antenne du téléviseur précédemment utilisée pour l'arrivée antenne.
5	Branchez une extrémité du cordon Péritel (non fourni) sur la prise Péritel à l'arrière du magnétoscope.
6	Branchez l'autre extrémité du cordon Péritel (non fourni) sur la prise Péritel (Audio/Video) du téléviseur.
7	Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.









➢ Pour recevoir correctement les chaînes de télévision (diffusion câblée, satellite ou hertzienne) vous devez raccorder au magnétoscope :

- ◆ une antenne hertzienne d'extérieur ou d'intérieur (accès au réseau câblé),
- ◆ un démodulateur ou un décodeur satellite.

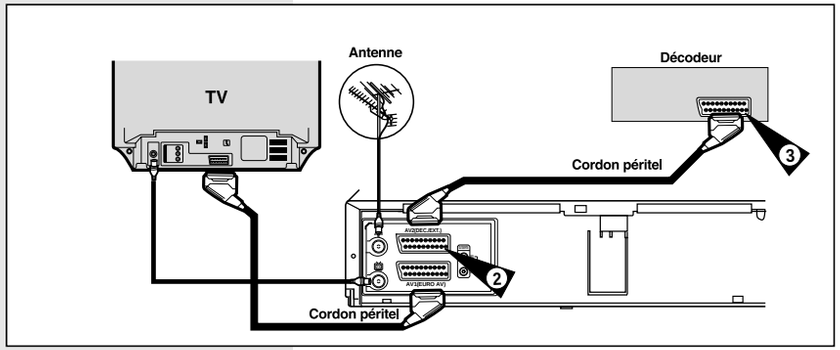
➢ Ce manuel du propriétaire utilise les illustrations V733EF. Les modèles V643EF/V443EF/V233EF peuvet avoir quelques différences dans l'aspect de l'illustration.

Connectez un Décodeur au Magnétoscope

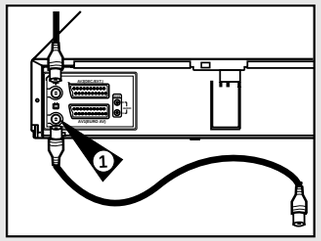
Ce magnétoscope est entièrement équipé pour la réception d'émissions cryptées (exemple : canal+)

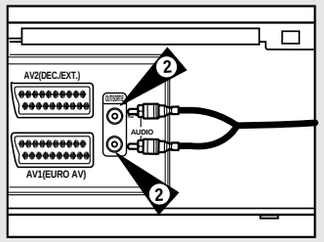
➢ Avant de brancher le décodeur, connectez les cordons coaxial et Péritel en procédant de la manière indiquée à la page 9.

1	Connectez le magnétoscope au téléviseur à l'aide d'un cordon Péritel en procédant de la manière indiquée ci-contre (page 9).
2	Branchez le cordon péritel fourni avec le décodeur sur la prise AV2 (DEC./EXT.) à l'arrière du magnétoscope.
3	Branchez l'autre extrémité sur la prise Péritel du décodeur.



Connectez le magnétoscope sur une chaîne Hi-Fi (V733EF/V643EF seulement)





Vous pouvez connecter votre magnétoscope à une chaîne Hi-Fi.
<u>Exemple</u> : Vous souhaitez bénéficier d'un son de meilleure qualité lorsque vous regardez une émission ou un enregistrement à l'aide de votre magnétoscope.

☛

- Quel que soit le mode de raccordement choisi, le cordon coaxial ainsi que le cordon Péritel doivent <u>toujours</u> être connectés.
- Assurez-vous que le téléviseur et le magnétoscope sont tous deux hors tension avant d'effectuer les connexions.

1	Connectez les cordons coaxial et Péritel en procédant de la manière indiquée à la page 9.
2	Branchez le cordon audio aux connecteurs de sortie audio à l'arrière du magnétoscope. ➢ Respectez la couleur des connecteurs représentant les canaux audio gauche et droite.
3	Branchez l'autre extrémité du cordon aux connecteurs d'entrée audio de votre chaîne Hi-Fi.

Connectez un récepteur satellite

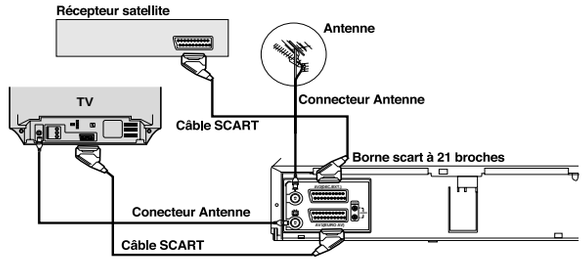
Vous pouvez connecter le magnétoscope à un tuner ou décodeur satellite ou à un autre magnétoscope à l'aide du cordon Péritel si les sorties appropriées sont disponibles sur les appareils choisis. Le schéma ci-dessous présente différentes connexions possibles.

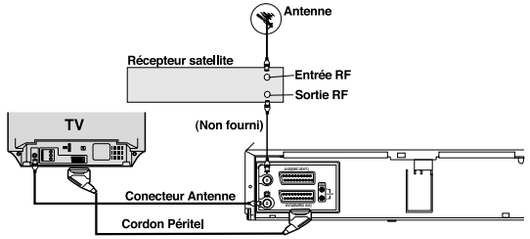
1. AV2 (DEC./EXT.) : à l'aide d'un cordon Péritel 21 broches

Branchez une extrémité du cordon Péritel sur la prise Péritel du tuner satellite ou autre appareil et l'autre extrémité sur la prise Péritel AV à l'arrière du magnétoscope.
Une fois la connexion effectuée, sélectionnez la source AV2 en appuyant sur la touche ENTRÉE.

2. **À l'aide d'un cordon coaxial**

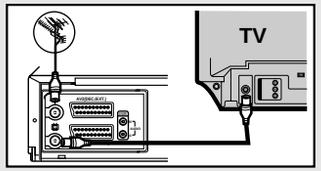
Une fois la connexion effectuée, vous devez mémoriser les chaînes cryptées.

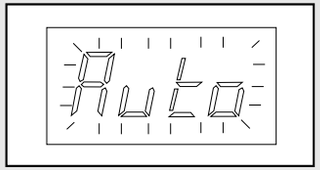


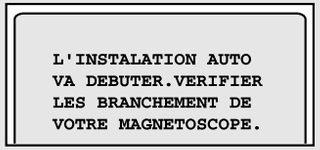


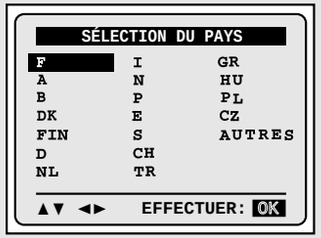
➢ Si vous désirez connecter un lecteur DVD sur la prise Péritel AV2 (DEC./EXT.) à arrière du magnétoscope, vous devez sélectionner dams le menu OPTION D'AFFICHAGE du lecteur DVD, l'option SORTIE PERITEL : VIDEO.

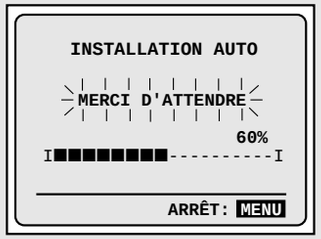
Branchement et Installation Automatique

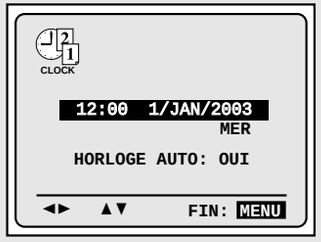












Votre magnétoscope est équipé d'une fonction d'installation automatique des chaînes. Dès que l'appareil est branché sur une prise secteur, celui-ci recherche, classe et mémorise toutes les chaînes de télévision émettant dans votre région.
Cette procédure demande quelques minutes de patience, votre magnétoscope sera ensuite prêt à l'emploi.

1 Connectez le magnétoscope au téléviseur comme indiqué en page 10.
Les cordons coaxial et Péritel doivent toujours être connectés.

2 Branchez le cordon d'alimentation du magnétoscope sur une prise secteur.
Résultat : la sélection de pays MENU est affichée.

3 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner votre pays.

☛ les chaînes sont mémorisées en fonction d'une table de préferences correspondant au pays sélectionne.

4 Appuyez sur la touche OK.
- ◆ Le nombre de chaînes mémorisées par le magnétoscope dépend du pays et des conditions de réception. (pays, conditions de réception, etc).
- ◆ Ce procédé finira après quelques minutes. Ensuite l'heure et la date seront affichés automatiquement.

5 Vérifiez l'heure et la date. Si les données sont:
- ◆ Correctes, appuyez deux fois sur la touche Menu pour quitter le menu RÉGLAGE HORLOGE.
- ◆ Incorrectes, reportez-vous à la page 14.

A la fin de l'installation automatique, il se peut que certaines chaînes soient mémorisées plusieurs fois.
Dans ce cas, reportez-vous aux page 17.

➢ **SÉLECTION DU PAYS**

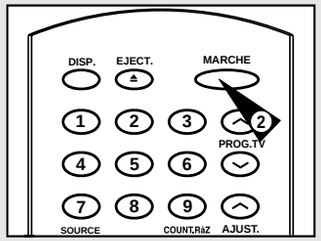
Abréviation	Pays
F	France
A	Autriche
B	Belgique
DK	Danemark
FIN	Finlande
D	Allemagne
NL	Pays-Bas
I	Italie
N	Norvége
P	Portugal

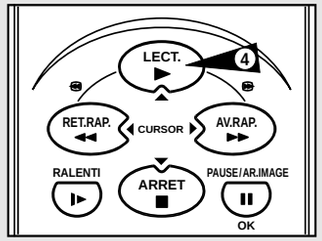
Abréviation	Pays
E	Espagne
S	Suède
CH	Suisse
TR	Turquie
GR	Grèce
HU	Hongrie
PL	Pologne
CZ	République tchèque

Réglez le magnétoscope en fonction du téléviseur

Vous devez régler votre magnétoscope en fonction du téléviseur, uniquement si vous n'utilisez pas de cordon Péritel.

➢ Pour visualiser l'image provenant du magnétoscope lors de l'utilisation d'un cordon Péritel, le téléviseur doit être en mode audio/video (entrée AV sélectionnée).





1 Mettez le téléviseur sous tension.

2 Mettez le magnétoscope sous tension en appuyant sur la touche MARCHE située sur la façade du magnétoscope ou sur la touche MARCHE de la télécommande.

3 Sélectionez sur le téléviseur une chaîne inutilisée que vous allez réserver à l'usage du magnétoscope.

4 Insérez une cassette dans le magnétoscope, vérifiez si le magnétoscope lit la cassette ; sinon, appuyez sur LECT. (►).

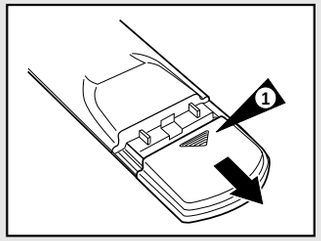
5 Lancez une recherche sur le téléviseur ou réglez le téléviseur sur la canal UHF 60.

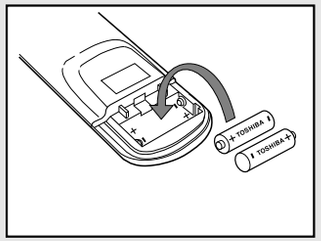
6 Lancez une recherche sur la téléviseur, jusqu'à obtenir une image et un son clairs.

7 En cas d'impossibilité de trouver l'image de la cassette lue, ou bien en cas d'interférence de canaux voisins, il faut changer le réglage du canal de sortie du magnétoscope.(Reportez-vous à la page 16)

8 Lorsque l'image est parfaitement nette, mémorisez cette chaîne sur le téléviseur.
Résultat : Cette chaîne est désormais réservée à l'usage du magnétoscope.

Insérez les piles dans la télécommande





Vous devez mettre ou remplacer les piles de la télécommande :

- ***à l'acquisition du magnétoscope,***
- ***lorque vous constatez que la télécommande ne fonctionne plus correctement.***

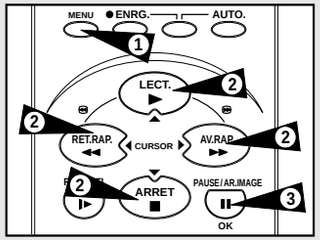
1 Au dos de la télécommande, poussez sur le repère marqué ← pour faire coulisser le couvercle du compartiment à piles dans le sens de la flèche.

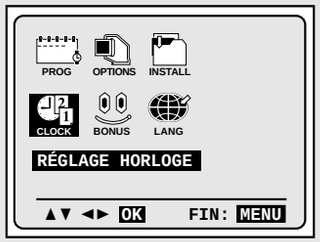
2 Insérez deux piles de type AAA, R03 ou équivalent, en respectant la polarité :
- \+ de la pile sur le signe + de la télécommande,
- \- de la pile sur le signe - de la télécommande.

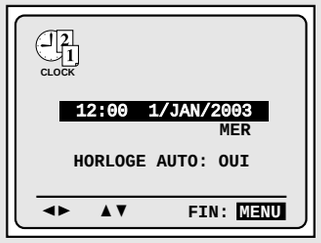
3 Refermez le couvercle en l'alignant sur la base de la télécommande, puis en le faisant coulisser, jusqu'à ce qu'il se mette en place.

➢ ◆ Veillez à ne pas mélanger les différents types de piles (manganèse et alcalines, par exemple).

Réglez la date et l'heure







L'horloge sur 24 heures et le calendrier vous permettent :

- ***d'arrêter automatiquement l'enregistrement d'une émission télévisée,***
- ***de programmer l'enregistrement automatique d'une émission télévisée.***

Vous devez régler la date et l'heure :

- ***à l'acquisition du magnétoscope ,***
- ***à la suite d'une coupure de courant.***

☛ ◆ Lorsque vous mémorisez les chaines sur votre magnétoscope, la date et l'heure sont réglées automatiquement à partir du signal reçu.
◆ N'oubliez pas de régler l'horloge au moment du changement d'heure (été/hiver).

1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.
Résultat : le menu de programmation s'affiche.

2 Appuyez sur les touches ▲,▼ ou ◄,► pour sélectionner l'option **RÉGLAGE HORLOGE**.

3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.
Résultat : le menu **RÉGLAGE HORLOGE** s'affiche.

4 Appuyez sur ◄ ou ► pour sélectionner l'heure, les minutes, le jour, le mois et l'année.
Résultat : l'option sélectionnée clignote.

5 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer le chiffre.
Résultat : Le jour de la semaine s'affiche automatiquement.
➢ Vous pouvez maintenir les touches ▲ ou ▼ appuyées pour balayer les chiffres plus rapidement.

6 Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

Affichez / masquez les informations à l'écran

La plupart des menus et des messages apparaissent à la fois sur l'afficheur du magnétoscope et à l'écran du téléviseur. Vous pouvez choisir d'afficher ou de masquer ces informations, les fonctions d'index et de programmation simplifiée étant cepedant systématiquement affichées sur votre téléviseur.

1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.
Résultat : le menu de programmation s'affiche.

2 Appuyez sur la touches ▲ ,▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.

3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.
Résultat : le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.

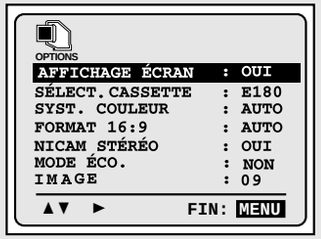
4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **AFFICHAGE ÉCRAN**.

5

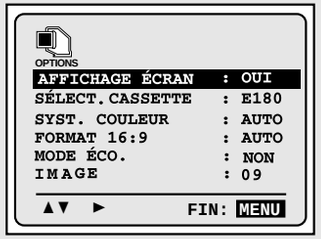
Pour...	**Appuyez sur ◄ ou ► jusqu'à ce que...**
Afficher les informartions à l'écran,	**OUI** s'affiche.
Masquer les informations à l'écran,	**NON** s'affiche.

6 Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

V733EF/V643EF



V443EF/V233EF



Choisissez la langue d'affichage

Lors de la première utilisation de votre magnétoscope, vous devez choisir la langue d'affichage de votre choix. La langue utilisée sert à afficher les différents menus et messages à l'écran de votre téléviseur.

1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.
Résultat : le menu de programmation s'affiche.

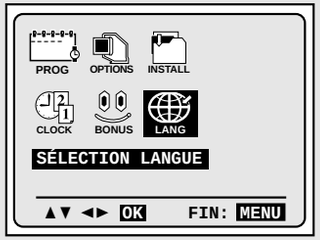
2 Appuyez sur la touches ▲,▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **SÉLECTION LANGUE**.

3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.
Résultat : le menu **SÉLECTION LANGUE** s'affiche.

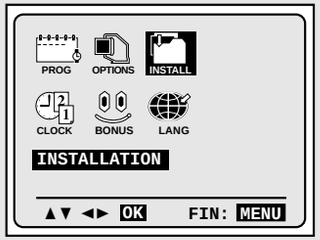
4 Appuyez sur ▲,▼ ou ◄, ► pour sélectionner la langue souhaitée.

5 Appuyez sur la touche OK pour mémoriser la langue choisie.

6 Appuyez sur MENU pour sortir du menu.
Résultat : les menus et messages seront dorénavant exprimés dans la langue choisie.



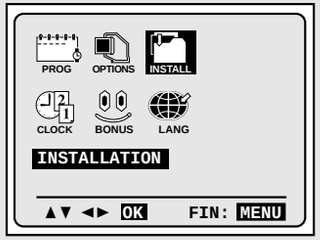
Réglage du canal de sortie du magnétoscope à cassettes



En cas d'impossibilité de trouver l'image de la cassette lue, ou bien en cas d'interférence de canaux voisins pendant la mise au point du poste récepteur de télévision pour le magnétoscope à cassettes il faut changer de canal de sortie magnétoscope .

1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur la touches ▲,▼ ou ◄,► pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
4	Appuyez sur la touche ▲ou▼, jusqu'à ce que le sélecteur se place en face de l'option **CANAL SORTIE RF**.
5	Choisir le canal de sortie à utiliser (CANAL21 ~ CANAL69) en appuyant sur les touches ◄ ou ► .
6	Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU. Ensuite, mettre au point de nouveau le récepteur de télévision (voir page 14).

Sélection du mode de sortie sonore RF (L, K, G, I)



Choisissez le mode de son (L, K, G ou I) correspondant au téléviseur connecté au magnétoscope.

1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur la touches ▲,▼ou◄,► pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
4	Appuyez sur la touche ▲ou▼, jusqu'à ce que le sélecteur se place en face de l'option **NORME SORTIE RF**.
5	Appuyez sur le bouton ► pour sélectionner L, K, G ou I.
6	Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

Mémorisez les chaînes automatiquement

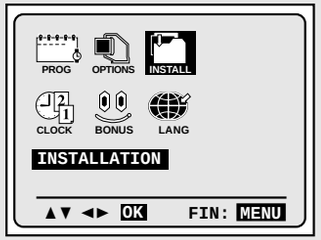
☛ Il n'est pas nécessaire de mémoriser les chaînes, si vous avez déjà effectué une installation automatique. (Reportez-vous à la page 12 "Branchement et Installation Automatique").

Vous pouvez mémoriser les chaînes à l'aide du tuner de trois manières différentes :

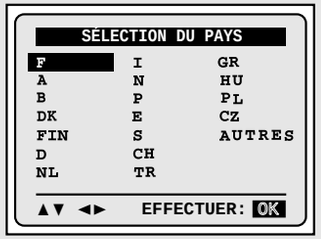
- ***Par Branchement et Installation Automatique (page 12)***
- ***Automatiquement***
- ***Manuellement (page 18)***

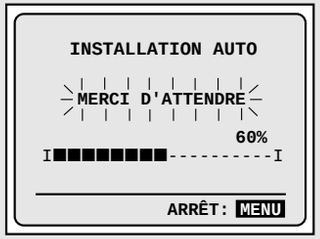
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 80 chaînes.

➢ Pour permettre au magnétoscope de décoder une chaîne cryptée, le décodeur doit être activé avant la recherche (reportez-vous au paragraphe ci-dessous et page 18).



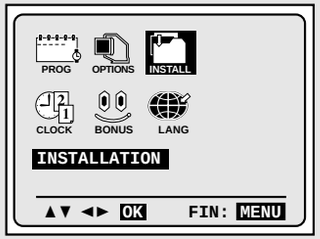
1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur la touches ▲,▼ ou ◄,► pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
4	Appuyez sur ▲ou▼pour sélectionner l'option **INSTALLATION AUTO**. Appuyez sur► pour sélectionner cette option. Résultat : le menu SÉLECTION DU PAYS s'affiche.
5	Appuyez sur les touches ▲ou▼pour sélectionner votre pays. ☛ Les chaînes sont recherchées en fonction d'une table de préférences correspondant au pays sélectionné. (reportez-vous à la page 12).
6	Appuyez sur la touche OK. Résultat : un message vous informe que toute chaîne déjà mémorisée sur votre magnétoscope sera effacée.
7	Appuyez sur la touche OK pour lancer la recherche automatique. Résultat : ◆ L'indication **MERCI D'ATTENDRE** clignote à l'écran du téléviseur, ◆ la première bande de fréquence est balayée et la première chaîne trouvée est affichée, puis mémorisée, ◆ la recherche continue pour mémoriser les autres chaînes, ◆ à la fin de la recherche, la station No.1 apparaît à l'écran du téléviseur. ➢ Le nombre de chaînes mémorisables par le magnétoscope dépend du pays et des conditions de réception.
8	Si vous souhaitez arrêter la recherche automatique avant la fin, appuyez trois fois sur la touche MENU pour sortir le menu.

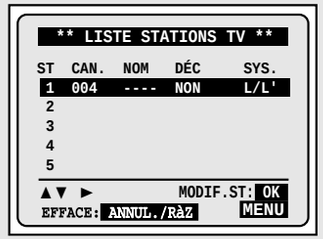


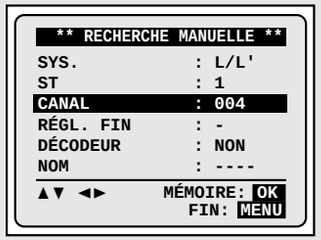


➢
- ◆ La date et l'heure sont réglées automatiquement à partir du signal reçu. Si le signal est faible ou s'il y a beaucoup de parasites, ce réglage automatique sera peut-être impossible. Dans ce cas, vous devez les régler manuellement, en suivant les instructions de la page 14.
- ◆ A la fin de la recherche automatique, il se peut que certaines chaînes soient mémorisées plusieurs fois. Dans ce cas, gardez la chaîne dont la réception est la meilleure et supprimez les autres (reportez-vous à la page 19).

Mémorisez les chaînes manuellement







☛ Il n'est pas nécessaire de mémoriser les chaînes manuellement, si vous avez déjà effectué une mémorisation automatique.

➢ Pour permettre au magnétoscope de décoder une chaîne cryptée, le décodeur doit être activé avant la recherche

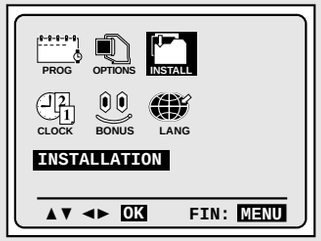
1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur la touches ▲,▼ ou ◄,► pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
4	Appuyez sur la touche ▲ou▼ pour sélectionner l'option **INSTALLATION MANUELLE**.
5	Appuyez sur les touche ► pour sélectionner l'option **INSTALLATION MANUELLE** Résultat : le menu **LISTE STATIONS TV** s'affiche.
6	Appuyez sur les touches ▲ou▼, jusqu'à ce que le numéro de station requis (ST) s'affiche.
7	Appuyez sur la touche ► pour mémoriser la chaîne manuellement. Résultat : le menu **RECHERCHE MANUELLE** s'affiche.
8	Appuyez sur la touche ▲ou▼ pour sélectionner **SYS. (SYSTÈME)** Si necessaire, appuyez ensuite sur ◄ ou► pour sélectionner la norme son.
9	Appuyez sur ▼ pour placer le sélecteur en face de CANAL.
10	Appuyez sur◄ ou►, pour lancer la recherche. Résultat : La bande de fréquence est balayée et la premiére chaîne captée s'affiche. Si vous connaissez le numéro de canal que vous voulez mémoriser, appuyez sur les touches numériques de la télécommande par exemple, pour le canal E21, d'abord appuyez sur "0" puis appuyez sur "2" et "1". (Reportez-vous à la page 42).
11	Appuyez sur ▼ pour sélectionner **DÉCODEUR**.
12	Appuyez sur ►, afin d'activer ou de désactiver le décodeur pour cette chaîne, si vous la recevez à l'aide d'un décodeur externe.
13	Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner **NOM**. Le nom de la chaîne est affiché automatiquement en fonction du signal d'émission.
14	Pour changer le nom de la station, appuyez sur la touche ►. Résultat : la premiére lettre du nom de la chaîne clignote.
15	**Pour...** / **alors...** sélectionner un caractère dans le nom : appuyez sur la touche ▲ou▼ jusqu'à ce que le caractère voulu s'affiche (lettres, chiffres ou tiret "-"). passer au caractère suivant ou précédént : appuyez sur la touche◄ou► respectivement.
16	**Si vous...** / **alors...** souhaitez mémoriser la chaîne affichée : ◆ appuyez une fois sur ▲ou▼ pour sélectionner **RÉGL.FIN** ◆ appuyez sur◄ ou► pour ajuster l'image, nécessaire ◆ appuyez sur OK pour mémoriser la chaîne. ne souhaitez pas mémoriser la chaîne affichée : ◆ appuyez sur ▲ou▼ pour placer le sélecteur en face de **CANAL**. ◆ appuyez sur la touche◄ou► pour continuer le balayage de la bande de fréquences et afficher la chaîne suivante ◆ retournez au début de l'étape **16**.
17	Pour mémoriser d'autre chaînes, recommencez à l'étape **6**, jusqu'à ce que toutes les chaînes voulues aient été mises en mémoire.
18	Lorsque vous avez fini, appuyez trois fois sur MENU.

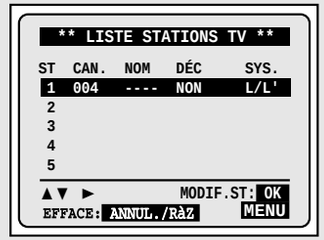
Supprimez une chaîne mémorisée

Si vous avez mémorisé une chaîne :
- ***que vous ne souhaitez pas garder,***
- ***en lui attribuant un mauvais numéro de station,***

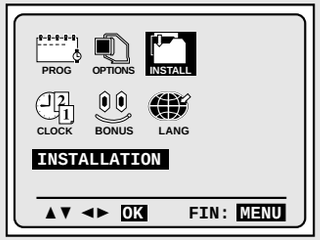
vous pouvez la supprimer,

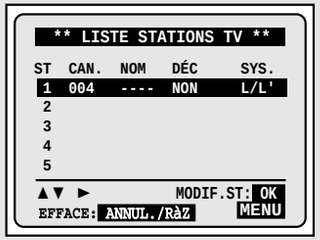
1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur les touches ▲,▼ ou◄, ► pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
4	Appuyez sur les touches ▲ou▼ pour sélectionner l'option **INSTALLATION MANUELLE.**
5	Appuyez sur la touche► pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **LISTE STATIONS TV** s'affiche.
6	Appuyez sur les touches ▲ou▼ , jusqu'à ce que le numéro de station requis (ST) soit sélectionnée.
7	Appuyez sur la touche ANNUL./RàZ pour supprimer la chaîne correspondant à la station sélectionnée.
8	Si vous souhaitez supprimer d'autres chaînes, reprenez la procédure à partir de l'étape **6**, jusqu'à ce que toutes les chaînes voulues aient été supprimées.
9	Lorsque vous avez fini, appuyez trois fois sur MENU.

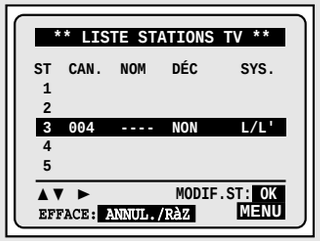




Réorganisez et nommez les chaînes mémorisées





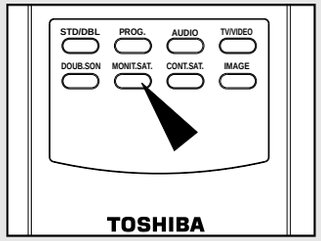


Vous pouvez changer l'ordre des chaînes mémorisées en fonction de vos préférences en changeant le numéro de station attribué à chaque chaîne.

1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur les touches ▲,▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
4	Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **INSTALLATION MANUELLE**. Appuyez sur le touche ► pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **LISTE STATIONS TV** s'affiche.
5	Appuyez sur les touches ▲ ou ▼, jusqu'à ce que le numéro de station requis soit sélectionné. Résultat : la chaîne correspondant à la station sélectionnée s'affiche à l'écran du téléviseur.
6	Pour changer le numéro de station attribué à une chaîne (de ST1 à ST3, par exemple), appuyez sur la touche OK de la télécommande.
7	Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le sélecteur se place en face de la nouvelle position voulue. Appuyez de nouveau sur la touche OK pour valider le changement.
8	Pour modifier de nouveau la position de cette chaîne, recommancez à partir de l'etape **5**.
9	Lorsque vous avez fini, appuyez trois fois sur MENU.

Visualisation d'un chaîne sur un décodeur Satellite

Pour un décodeur Satellite comportant uniquement une prise PERITEL:
Si le décodeur posséde seulement une sortie Péritel, connectez-la à l'entrée Péritel BLEU du magnétoscope. Utilisez un autre câble Péritel pour connecter la prise AV1 (EURO AV) du magnétoscope au téléviseur.



☛ Si le récepteur satellite a deux sorties Péritel, une pour le magnétoscope et l'autre pour le téléviseur, vous n'avez pas besoin d'utiliser cette fonction.

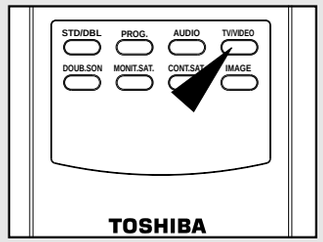
Pour voir le décodeur Satellite quand le magnétoscope est en veille (non en Mode ECO.) ou en enregistrement d'un chaîne :

1	Appuyez sur fois la touche MONIT.SAT. de la télécommande pour séléctionner la prise AV2 (DEC./EXT.). Cela fait passer le signal satellite du magnétoscope jusqu'au téléviseur.
2	Si elle n'a pas été automatiquement séléctionnée, sélectionnez la prise PERITEL sur le téléviseur (voir le Manuel de l'utilisateur du téléviseur).
3	Pour annuler, appuyez de nouveau sur la touche MONIT.SAT.

➢ si vous appuyez sur MENU sur la télécommande, la fonction de contrôle du décodeur est annulée.

Basculez entre les modes TV et VCR

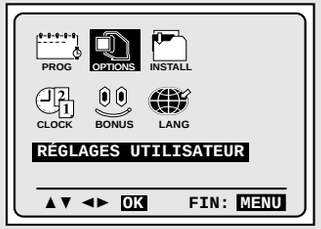
Le touche TV/VIDEO permet d'enregistrer une émission à l'aide du magnétoscope, tout en regardant une autre émission à la télévision.



Si l'indication VCR...	**votre téléviseur...**
est affichée	reçoit les images du tuner du magnétoscope et vous pouvez sélectionner les chaînes en appuyant sur les touches PROG.TV (^ ou v) de la façade ou de la télécommande du magnétoscope.
n'est pas affichée (ou le magnéstope est hors tension).	reçoit l'image de votre système de télévision local (câble ou non), de la même manière que lorsque votre magnétoscope n'était pas branché. Vous pouvez alors utiliser les touches CANAL (^ ou v) de votre téléviseur pour sélectionner les chaînes.

Pour basculer entre les deux modes, appuyez sur la touche TV/VIDEO.

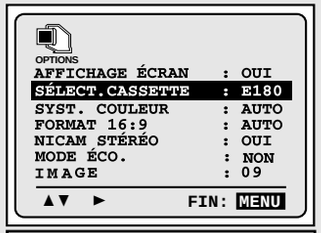
Sélectionnez le type de cassette



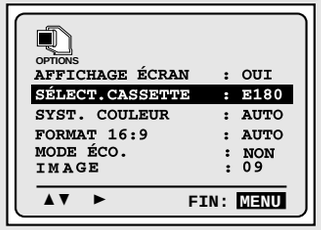
Si vous voulez utiliser le compteur de bande pour afficher le temps restant sur la cassette, vous devez indiquer le type de cassette insérée.

1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.
4	Appuyez sur la touche ▲ou▼ pour sélectionner l'option **SÉLECT.CASSETTE**.
5	Appuyez autant de fois nécessaire sur la touche◄ou►, jusqu'à ce que le durée correspondant à votre cassette s'affiche. → E180 → E240 → ← E300 ← E260 ←
6	Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

V733EF/V643EF

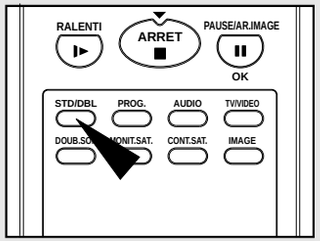


V443EF/V233EF



Sélectionnez la vitesse d'enregistrement (V733EF/ V643EF/V443EF seulement)

Type	Durée d'enregistrement
E-180	180 minutes ou 3 heures
E-240	240 minutes ou 4 heures
E-260	260 minutes ou 4 heures et 20 minutes
E-300	300 minutes ou 5 heures



Il existe deux vitesses d'enregistrement possibles :

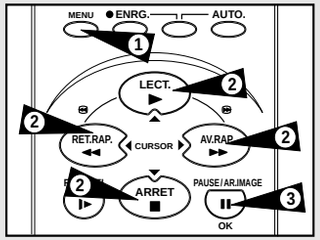
- ***STD (durée standard)***
- ***DBL (durée double)***

En mode Durée double, chaque cassette dure deux fois plus longtemps mais la fonction de ralenti n'est pas disponible.

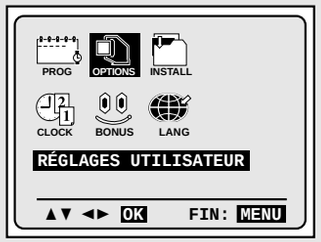
Pour enregistrer une cassette en durée...	**appuyez sur la touche STD/DBL de la télécommande, jusqu'à ce que...**
Standard,	**STD** s'affiche
double,	**DBL** s'affiche

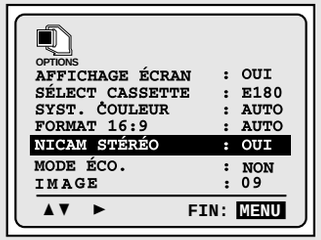
Réception d'emission en NICAM & A2 Stéréo (V733EF/V643EF seulement)

Les programmes NICAM se divisent en trois types d'emission. La stéréo NICAM, mono NICAM et Bilingue (retransmission dans une autre langue). Les programmes NICAM s'accompagnent toujours d'une diffusion sonore monophonique et il est possible de sélectionner le mode sonore souhaité. (Reportez-vous à la page 31)

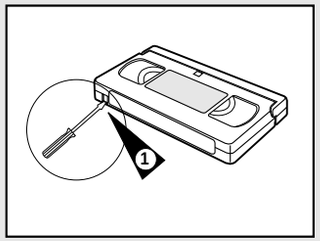


1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.	
2	Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.	
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.	
4	Appuyez sur la touche ▲ou▼ pour sélectionner l'option **NICAM STÉRÉO**.	
5	**Pour sélectionner...**	**appuyez sur ◄ ou ► jusqu'à ce que...**
	le mode mono	**NON** s'affiche. (Sélectionnez le mode mono si la réception Nicam & A2 stéréo est déformée ou de mauvaise qualité)
	le mode NICAM,	**OUI** s'affiche. (Sélectionnez le mode Nicam dans le cas d'une réception de bonne qualité)
6	Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.	





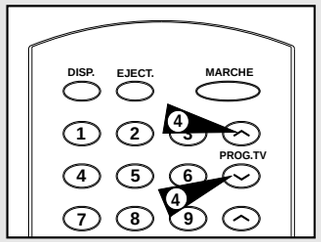
Protégez une cassette enregistrée

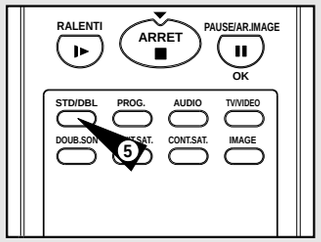


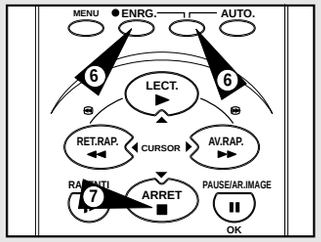
Les cassettes vidéo sont munies d'une languette de protection contre un effacement accidentel. Lorsque cette languette est brisée il n'est plus possible d'enregistrer sur la cassette.

1	Si vous souhaitez protéger la cassette contre l'effacement, brisez la languette à l'aide d'un petit tournevis.
2	Pour réenregistrer sur une cassette dont la languette de protection a été brisée, recouvrez l'orifice d'un ruban adhésif

Enregistrez une émission en direct







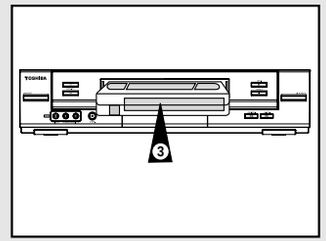
Avant d'enregistrer une émission, vous devez avoir mémorisé la chaîne correspondante (sauf si vous enregistrez à partir d'une source vidéo externe). Sinon, reportez-vous aux pages 17 and 18.

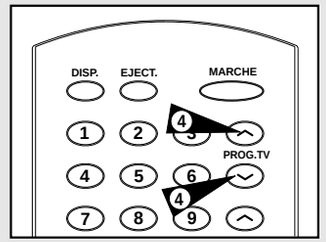
1	Allumez le téléviseur.
2	Pour contrôler l'émission enregistrée, sélectionnez l'entrée AV correspondant au magnétoscope sur votre téléviseur.
3	Insérez la cassette sur laquelle vous souhaitez enregistrer l'émission, fenêtre tournée vers le haut et la languette de protection intacte (ou l'orifice recouvert de ruban adhésif). Résultat : le magnétoscope se met automatiquement en marche.
4	Sélectionnez: ◆ la chaîne à enregistrer en appuyant sur PROG.TV (▲ ou ▼) ou ◆ la source AV1, AV2 ou AUX à l'aide de la touche SOURCE dans le cas d'un tuner ou décodeur satellite ou d'une source vidéo externe. Résultat : le numéro de la chaîne s'affiche et l'émission apparaît à l'écran du téléviseur.
5	Sélectionnez la vitesse d'enregistrement en appuyant une ou plusieur fois sur la touche STD/DBL (reportez-vous à la page 22).
6	Maintenez la touche ENRG. (●) appuyée pendant plusieurs secondes pour démarrer l'enregistrement. Résultat : l'indicateur d'enregistrement apparaît à l'écran du téléviseur et sur l'afficheur du magnétoscope. Un index est enregistré sur la bande (reportez-vous à la page 33).
7	Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une fois sur ARRET (■).

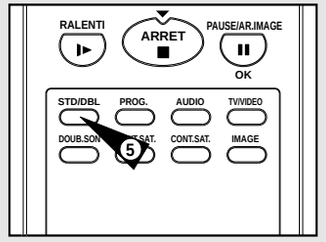
➢
- ◆ Si la cassette est éjectée lorsque vous démarrez l'enregistrement, vérifiez si la languette de protection est intacte ou si l'orifice est recouvert de ruban adhésif.
- ◆ Si la cassette arrive en fin de bande pendant l'enregistrement, elle est automatiquement rembobinée.

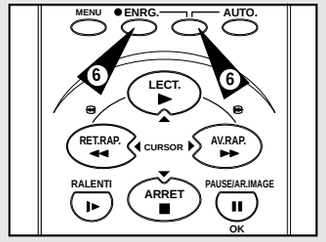
Enregistrez une Émission avec arrêt automatique

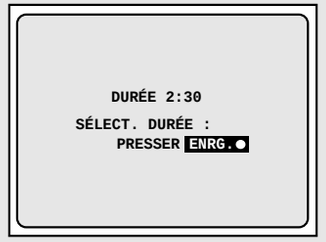
Cette fonction permet d'enregistrer jusqu'à neuf heures d'émissions selon le type de cassette (mode durée double DBL) Le magnétoscope s'arrêtera automatiquement aprés la durée demandée.











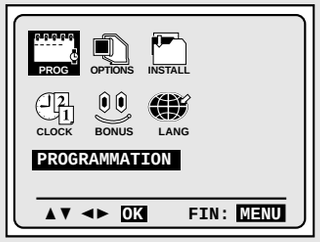
1	Allumez le téléviseur.
2	Pour contrôler l'émission enregistrée, sélectionnez l'entrée AV correspondant au magnétoscope sur votre téléviseur.
3	Insérez la cassette sur laquelle vous souhaitez enregistrer l'émission, fenêtre tournée vers le haut et la languette de protection intacte (ou l'orifice recouvert de ruban adhésif). Résultat : le magnétoscope se met automatiquement en marche.
4	Sélectionnez: ◆ la chaîne à enregistrer en appuyant sur PROG.TV (▲ ou ▼) ou ◆ la source AV1, AV2 ou AUX à l'aide de la touche SOURCE dans le cas d'un tuner ou décodeur satellite ou d'une source vidéo externe. Résultat : le numéro de la chaîne ou de la source s'affiche et l'émission apparaît à l'écran du téléviseur.
5	Sélectionnez la vitesse d'enregistrement en appuyant une ou plusieur fois sur la touche STD/DBL (reportez-vous à la page 22)
6	Maintenez la touche ENRG. (●) appuyée pendant plusieurs secondes pour démarrer l'enregistrement. Résultat : l'indicateur d'enregistrement apparaît à l'écran du téléviseur et sur l'afficheur du magnétoscope. Un index est enregistré sur la bande (reportez-vous à la page 33).
7	Appuyez plusieurs fois sur la touche ENRG. (●) pour augmenter le temps d'enregistrement par tranches: ◆ de 30 minutes jusqu'à 4 heures d'enregistrement, ◆ de 60 minutes jusqu'à 4 heures d'enregistrement, (En mode durée double) Résultat : la durée d'enregistrement s'affiche à l'écran du téléviseur et sur l'afficheur du magnétoscope. L'enregistrement s'arrêtera automatiquement à la fin de la durée spécifiée.
8	Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement avant la fin du délai, appuyez plusieur fois sur la touche MARCHE.

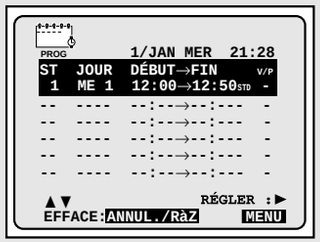
☛ Si la cassette vidéo arrive en fin de bande pendant l'enregistrement :
- ◆ l'enregistrement s'arrête,
- ◆ le magnétoscope se met automatiquement en veille.

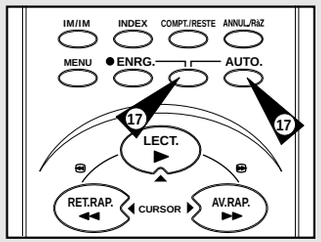
Utilisez la programmation

La programmation vous permet de programmer l'enregistrement jusqu'à un mois à l'avance. Vous pouvez programmer jusqu'à six enregistrements.

☛ Avant de programmer un enregistrement, vérifiez si la date, et l'heure sont correctes.







1	Insérez la cassette et appuyez sur la touche PROG.. Vous pouvez également : ◆ Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche. ◆ Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **PROGRAMMATION** s'affiche.
2	Appuyez sur la touche ► pour sélectionner les sources d'entrées
3	Pour choisir la chaîne à enregistrer, appuyez sur▲ ,▼ ou SOURCE et sélectionnez le sources d'entrée AV1, AV2 ou AUX
4	Appuyez sur la touche ► pour passer au jour d'enregistrement.
5	Sélectionnez le jour à l'aide de la touche ▲ ou▼ .
6	Appuyez sur la touche► pour passer à l'heure de début d'enregistrement.
7	Sélectionnez l'heure de début à l'aide de la touche ▲ou▼ .
8	Appuyez sur la touche ► pour passer aux minutes.
9	Sélectionnez les minutes à l'aide de la touche▲ou▼.
10	Appuyez sur la touche► pour passer à l'heure de fin d'enregistrement.
11	Sélectionnez l'heure de fin à l'aide de la touche ▲ou▼, en suivant la même procédure que pour l'heure de début.
12	Appuyez sur ►pour passer à la vitesse d'enregistrement.
13	Appuyez sur la touche▲ou▼pour choisir la vitesse d'enregistrement souhaitez : **AUTO**, **STD**(Standard), **DBL**(Double).
14	Appuyez sur ►pour passer au mode d'enregistrement VPS ou PDC (V/P).
15	Appuyez sur la touche ▲ou▼pour activer ou désactiver le mode VPS ou PDC (P ou - apparaît respectivement).
16	Lorsque vous avez fini, appuyes sur MENU.
17	Appuyez sur AUTO. pour activer la minuterie. Résultat : avant de commencer l'enregistrement, le magnétoscope compare le durée du temporisateur au temps restant sur la cassette.

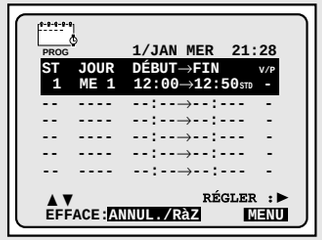
➢ Sélectionner le titre d'un programme:

- ◆ Appuyez sur OK lors du processus de programmation du programmateur ou sur l'écran de programmation, du programmateur.
- ◆ Appuyez sur les touches▲ou ▼ pour sélectionner un caractère.
  Pour sélectionner le caractère suivant ou précédent, appuyez respectivement sur les touches ◄ ou ►.
- ◆ Si vous souhaitez mémoriser le titre, appuyez OK.

Vérifiez une programmation

Vous pouvez vérifier les demandes d'enregistrement :

- ◆ ***une fois votre programmation mémorisée,***
- ◆ ***Si vous avez oublié la programmation effectuée***

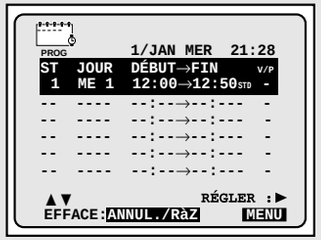


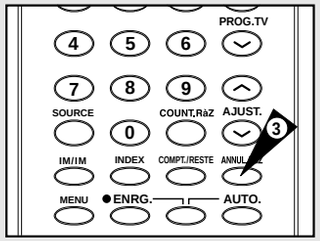
1	Insérez la cassette et appuyez sur la touche PROG.. Vous pouvez également : ◆ Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche. ◆ Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **PROGRAMMATION** s'affiche.
2	Appuyez sur les touches▲ou▼ pour sélectionner la programmation à vérifier.
3	Si vous souhaitez modifier des données, utilisez la touche ◄ ou ► pour vous positionner sur les options désirées. Pour plus d'informations, consultez la page précédente.
4	Lorsque vous avez fini, appuyez sur MENU.

Annulez une programmation

Vous pouvez annuler toute demande d'enregistrement :

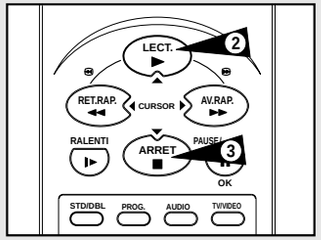
- ◆ ***incorrecte***
- ◆ ***que vous ne désirez plus***



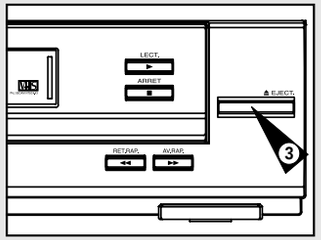


1	Insérez la cassette et appuyez sur la touche PROG.. Vous pouvez également : ◆ Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche. ◆ Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **PROGRAMMATION** s'affiche.
2	Appuyez sur la touche▲ou ▼pour sélectionner la programmation à annuler.
3	Appuyez sur la touche ANNUL./RàZ pour annuler la programmation sélectionnée. Résultat : toutes les informations concernant l'enregistrement sont supprimées et l'enregistrement de l'émission n'aura pas lieu.
4	Lorsque vous avez fini, appuyez sur MENU.

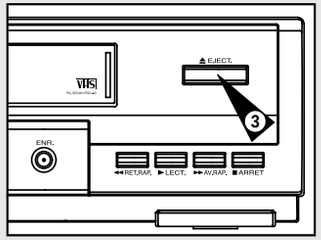
Lisez une cassette



V733EF



V643EF/V443EF/V233EF

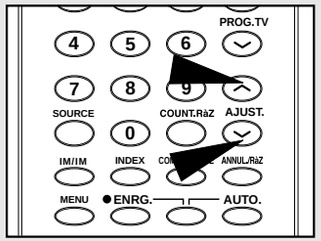


Cette fonction vous permet de lire toute cassette pré-enregistrée.

1	Allumez le téléviseur et le magnétoscope.
2	Insérez la cassette vidéo que vous souhaitez lire. Si la languette de protection de la cassette est intacte, appuyez sur LECT.(►) de la télécommande. Dans le cas contraire, la lecture de la cassette démarre automatiquement. ➢ une fois la cassette insérée, la position de la bande est automatiquement optimisée pour réduire le bruit (fonction d'alignement automatique). Si la cassette atteint la fin en cours de lecture, elle est automatiquement rembobinée. La norme du systéme est sélectionée automatiquement en mode de lecture. Ce magnétoscope permet la lecture de cassettes NTSC (mais non l'enregistrement) sur un téléviseur Pal.

3	**Pour...**	**appuyez sur...**
	arrêter la lecture,	■ (ARRET)
	éjécter la cassette,	▲ (EJECT.)

Alignez l'image manuellement



La fonction d'alignement manuel de l'image vous permet d'obtenir la meilleure qualité d'image possible.

Si des barres de bruit ou des stries apparaissent lors de la lecture d'une cassette, alignez l'image manuellement en maintenant appuyée la touche AJUST. (^ ou v) jusqu'à obtenir une image claire et nette.

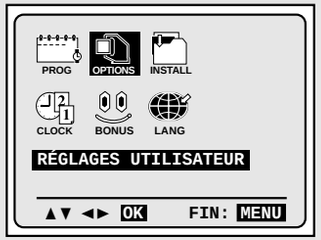
Résultat :
- ◆ la barre d'alignement apparaît,
- ◆ l'image est ajustée,
- ◆ la barre d'alignement disparaît lorsque vous relâchez la touche.

Commande de l'image

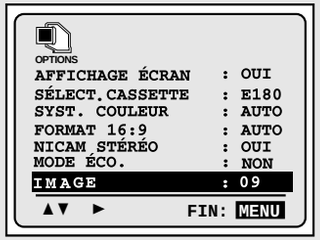
Le dispositif de commande de l'image vous permet d'ajuster manuellement la netteté de l'image, selon vos propres préférences.

1	Pendant le playback, appuyez sur le bouton MENU sur la télécommande. Résultat : Le menu MAIN (principal) est affiché.
2	Appuyez sur les boutons correspondants ▲ ,▼ ou ◄ ,► pour sélectionner l'option **RÉGLAGE UTILISATEUR**.
3	Appuyez sur les boutons OK pour sélectionner cette option. Résultat : Le menu **RÉGLAGE UTILISATEUR** est affiché.
4	Appuyez sur les boutons correspondants ▲ou ▼ jusqu'à ce que l'option **IMAGE** soit sélectionnée.
5	Appuyez sur les boutons ◄ ou ► jusqu'à ce que l'image soit affichée selon vos préférences.

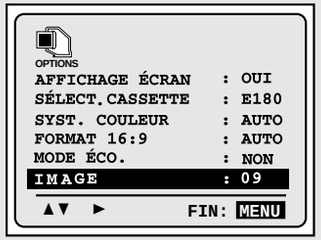
➢ ***Le dispositif de commande de l'image vous permet d'ajuster manuellement la netteté de l'image en appuyant sur le bouton IMAGE sur la télécommande.***

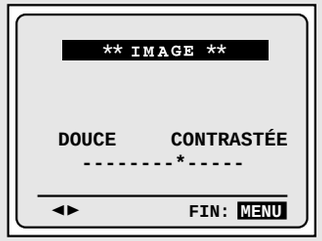


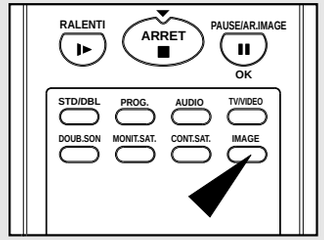
V733EF/V643EF



V443EF/V233EF



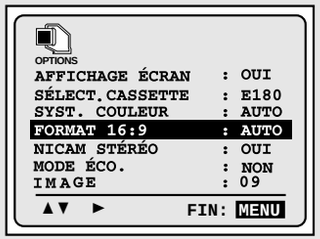




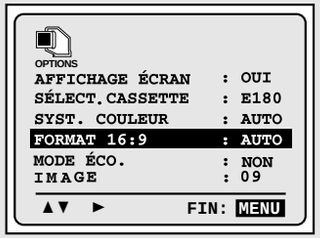
Format 16:9 (écran large)

Votre magnétoscope peut enregistrer ou lire automatiquement un signal 16:9 . La détection du signal 16:9 n'est possible que par la prise Péritel AV2 et uniquement si la source émet en format 16:9.

V733EF/V643EF



V443EF/V233EF



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.
   Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2. Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
3. Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.
   Résultat : le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.
4. Appuyez sur la touche ▲ou▼ pour sélectionner l'option **FORMAT 16:9**.
5. Appuyez sur la touche ► pour sélectionner **AUTO→OUI→NON**

AUTO	Sélectionnez cette position si vous possédez unTéléviseur 16:9 Le magnétoscope détecte automatiquement les programmes 16:9 ou 4/3 (normal) lors de la lecture ou de l'enregistrement (via la prise péritel AV2)
OUI	Le magnétoscope lit et enregistre les programmes dans un mode compatible avec un Téléviseur 16:9. Sélectionnez cette position, si le magnétoscope de détecte pas le format du programme dans le mode de réglage "AUTO".
NON	Vous ne possédez pas de Téléviseur 16:9.

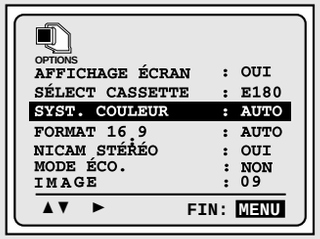
6. Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

Sélectionnez le mode couleur

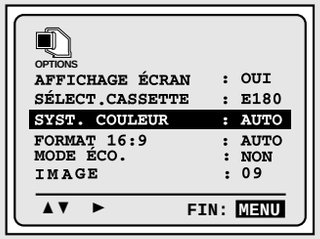
Avant d'enregistrer une cassette, vous pouvez sélectionner la norme de réception appropriée.
L' option AUTO permet cependant de sélectionner la norme de réception automatiquement, en fonction de l'émission reçue.

➢
- ◆ Lors de la lecture d'une cassette, la norme est sélectionnée automatiquement par le magnétoscope.
- ◆ L'indication NTPB PAL ne s'affiche que lorsque vous lisez une cassette enregistrée en NTSC. Cette norme n'est pas disponible ni en enregistrement, ni en réception. La fonction NTSC Playback permet la lecture de cassette NTSC sur un Téléviseur pal.

V733EF/V643EF



V443EF/V233EF



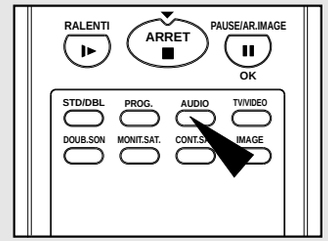
1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.
   Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2. Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
3. Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.
   Résultat : le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.
4. Appuyez sur la touche ▲ou▼ pour sélectinner l'option **SYST.COULEUR**.
5. Appuyez sur la touche ► pour sélectionner **AUTO →PAL → SECAM → MESECAM → N/B**

AUTO	Lors de la lecture d'une cassette, la norme est sélectionnée automatiquement par le magnétoscope.
N/B	Noir et Blanc.

6. Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

Sélectionnez le mode de sortie audio (V733EF/ V643EF seulement)

Lors de l'enregistrement ou de la lecture d'une cassette vidéo avec un son Hi-Fi stéréo, vous povez sélectionner le mode de sortie audio en appuyant sur la touche AUDIO. Appuyez sur la touche AUDIO jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.
Les options suivantes sont disponibles :

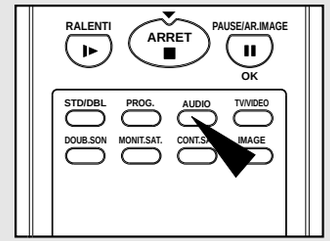


Type de son / Affichage écran	Stéréo	Bilingue	Standard
→ G D	Pour une écoute du son en stéreo (canaux gauche et droit).	Pour écouter le son du canal I (piste principale) du haut-parleur gauche et le son du canal II (secondaire du haut-parleur droit	Pour écouter le son en mono.
G	Pour écouter le son du canal gauche des haut-parleurs gauche et droit.	pour écouter le son du canal I (piste principale) des haut-parleurs gauche et droit.	Pour écouter le son en mono
D	Pour écouter le son du canal droit des haut-parleurs gauche	Pour écouter le son du canal II (secondare) des haut-parleurs gauche et droit.	Pour écouter le son en mono
MIX	Pour écouter le mixage sonore des canaux gauche et droit et de la piste audio standard.		
MONO	Pour écouter le son en mono.	Pour écouter le son du canal I (piste principale) des haut-parleurs gauche et droit.	Pour écouter le son en mono.

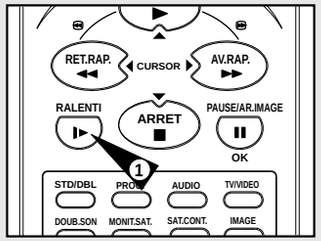
Coupez le son temporairement (V443EF/ V233EF seulement)

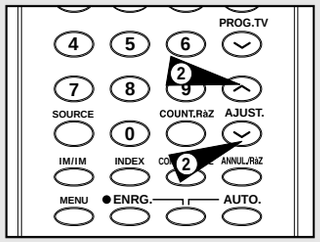
Vous pouvez couper temporairement le son.

Pour activer ou désactiver le mode silencieux, il vous suffit d'appuyer sur la touche AUDIO dela télécommande.



Lisez une cassette au ralenti





Vous pouvez lire une cassette au ralenti.

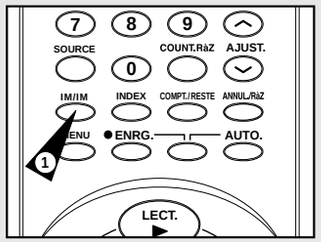
➢ ◆ Le son est coupé lorsque vous lisez une cassette au ralenti.

1 Appuyez :
- ◆ LECT. (▶) pour commencer la lecture de la cassette.
- ◆ sur RALENTI (▮▶) le nombre de fois nécessaire pour faire varier la vitesse à votre convenance.
- ◆ deux fois sur LECT.(▶) pour revenir en vitesse normale.

2 Lorsque vous lisez une cassette au ralenti, il se peut que vous ayez des interférences à l'écran.
Appuyez sur la touche AJUST. (∧ou∨) pour atténuer cet effet.

☛ Aprés cinq minutes de fonctionement au ralenti, le magnétoscope désactive automatiquement cette fonction pour protéger :
- ◆ la Cassette,
- ◆ les têtes de lecture.

Lisez une cassette image par image



Vous pouvez :
- ◆ Arrêter la lecture sur une image précise,
- ◆ Faire avancer la bande image par image.

➢ Le son est coupé lorsque vous lisez une cassette image par image.

1 Appuyez sur :
- ◆ LECT. (▶) pour commencer la lecture de la cassette.
- ◆ PAUSE/AR.IMAGE (▮▮) pour arrêter sur une image précise,
- ◆ IM/IM pour avancer la bande image par image.

2 Pour revenir en lecture normale, appuyez sur PAUSE/ AR.IMAGE (▮▮).

☛ Aprés cinq minutes de lecture image par image, le magnétoscope désactive automatiquement cette fonction pour protéger la cassette et les têtes de lecture.

➢ Stabilité verticale
Lorsque vous lisez une cassette image par image, il se peut que des interférences apparaissent à l'écran. Appuyez sur les touches AJUST. (∧ou∨) pour atténuer cet effet.

Recherchez une image en faisant défiler la bande en avant ou en arrière

Cette fonction vous permet de rechercher un passage particulier en faisant défiler la bande en avant ou en arrière.

1 Pour démarrer la lecture de la bande en mode normal, appuyez sur LECT. Pendant la lecture, appuyez une fois sur la touche AV.RAP. (ou RET.RAP.). La recherche s'effectue alors 5 fois plus rapidement qu'en lecture normale dans le sens de défilement sélectionné.

2 Pour retouner en lecture normale, appuyez sur la touche LECT.(▶).

3 Si vous maintenez la touche AV.RAP. (ou RET.RAP.) appuyée, la recherche s'effectue 9 fois plus rapidement qu'en lecture normale. pour retourner à une vitesse de recherche 5 fois plus rapide qu'en lecture normale, elâchez la touche AV.RAP.(▶▶) pour retourner en lecture normale, appuyez sur la touche LECT.(▶).

4 Si vous appuyez de nouveau sur la touche AV.RAP.(▶▶) en mode Recherche image, le magnétoscope passe en mode Avance rapide.

5 De même, si vous appuyez de nouveau sur la touche AV.RAP. en mode Recherche image, le magnétoscope passe en mode Rembobinage.

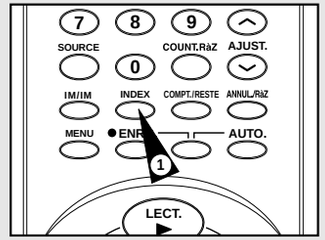
6 Si vous appuyez sur la touche (RET.RAP.) ou (AV.RAP.) pendant le rembobinage ou l'avance rapide, le magnétoscope passe en mode Recherche image.

Recherchez un passage à l'aide des index

Un index est automatiquement apposé sur la bande lors de chaque enregistrement. La fonction de recherche permet de faire défiler la bande, en avant ou en arriére, jusqu'à atteindre cet index et de commencer la lecture au début d'un passage précis. Selon le sens de défilement, les index sont numérotes de la façon suivante :

etc.	Séq. préc.	Séquence en cours	Séq. suiv.	etc.
	2	1	1	2

➢ Votre magnétoscope utilise un systéme d'index standard (VISS). Il reconnaît donc tout index apposé par d'autres magnétoscope à l'aide du même systéme et vice versa.



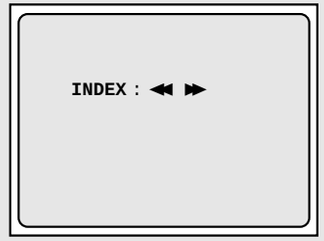
Balayage d'index (Intro Scan) :

1 Pour rechercher un index précis, appuyez sur la touche INDEX.

2 Appuyez sur RET.RAP. (◀◀) pour rechercher vers l'arrière ou sur AV.RAP.(▶▶) pour rechercher vers l'avant.

3 Lorsqu'un index est trouvé, le magnétoscope lit la cassetta pendant 5 secondes puis recherche l'index suivant.

4 Pour lire la cassette à partir d'un index particlier, sélectionnez ce dernier à l'aide de touche LECT.



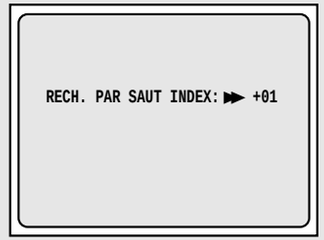
Fonction de saut d'index :
Cette fonction vous permet d'avancer rapidement ou de rembobiner pour atteindre un point précis de la cassette. Par exemple, si vous avez effectué trois enregistrements et que vous avez entièrement rembobiné la cassette, cette fonction vous permet d'aller directement au début de l'enregistrement 2 à l'aide de la touche INDEX.

1 Appuyez sur la touche INDEX pour commencer la recherche.

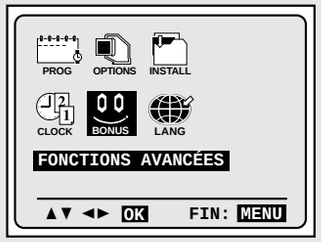
2 Appuyez deux fois (ou plus selon le cas) sur les touches RET.RAP. (◀◀) ou AV.RAP.(▶▶) vous êtes ainsi directement au début de l'enregistrement souhaité.

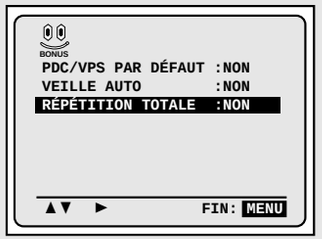
3 Ces recherches d'index peuvent être effectuées vers l'avant avec la touche ▶▶ ou vers l'arrière avec la touche ◀◀ .

4 Pour annuler, une recherche d'index appuyez sur la touche LECT. ou ARRET.



Utilisez la répétition de lecture

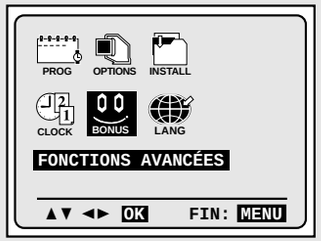


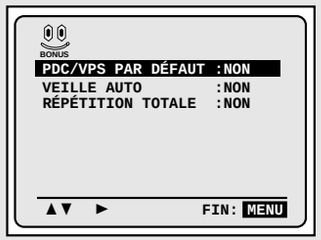


Vous pouvez sélectionner la répétition de lecture, afin que la cassette soit lue en continu du début à la fin et cela plusieurs fois.

1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.	
2	Appuyez sur les touches ▲, ▼ ou ◄ , ► pour sélectionner l'option **FONCTIONS AVANCÉES**.	
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **FONCTIONS AVANCÉES** s'affiche.	
4	Appuyez sur la touche ▲ou▼ pour séléctionner l'option **RÉPÉTITION TOTALE**.	
5	**Pour ...**	**appuyez sur ◄ ou► jusqu'à ce que...**
	répéter la lecture de la cassette,	**OUI** s'affiche.
	ne pas répéter la lecture de la cassette,	**NON** s'affiche.
6	Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.	

Activez la fonction VPS/PDC





La fonction VPS/PDC (Video Programme System/Programme Delivery Control ou système de programmation à début contrôle) permet d'indiquer au magnétoscope quand l'émission démarre réellement. En général, lorque vous souhaitez enregistrer une émission, vous démarrez l'enregistrement 5 minutes avant l'heure du début et l'arrêtez dix minutes aprés l'heure de fin indiquées sur votre magazine TV. Si l'émission démarre plus tôt ou se termine plus tard., ou l'émission en direct se prolonge plus tard que prévu ou est annulée, l'enregistrement peut être incorrect. Avec la fonction VPS/PDC, le magnétoscope attend l'émission du signal de début de l'émission pour démarrer l'enregistrement, même si l'émission démarre deux heures en retard, par exemple.

1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **FONCTIONS AVANCÉES**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **FONCTIONS AVANCÉES** s'affiche.
4	Appuyez sur les touches ▲ou▼ pour régler l'option **PDC/VPS PAR DÉFAUT**.
5	Appuyez sur la touche ► pour régler l'option **PDC/VPS PAR DÉFAUT** sur **OUI**
6	Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

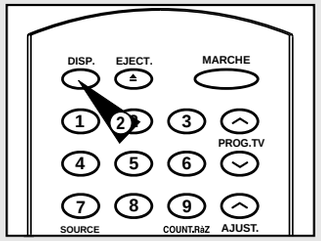
Utilisez le compteur de bande

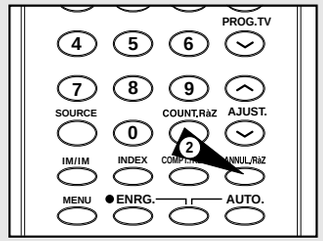
Le compteur de bande :

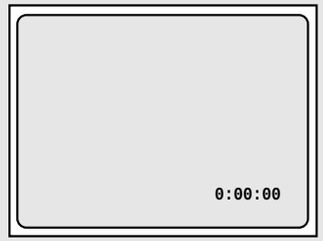
- ***Indique le temps écoulé en mode lecture ou enregistrement (heures, minutes et secondes),***
- ***Se remet à zéro chaque fois qu'une cassette est insérée dans le magnétoscope,***
- ***Permet de retrouver facilement le début d'un passage donné.***

➢ Pour permettre au magnétoscope de calculer correctement le temps restant, vous devez indiquer le type de cassette utilisé.

1	Inserez une cassette dans votre magnétoscope.
2	Pour remettre le compteur de bande à zero au début d'un passage précis : ◆ appuyez deux fois sur DISP. pour afficher le compteur, ◆ appuyez sur ANNUL./RàZ pour remettre le compteur à zero
3	Vous pouvez ensuite : ◆ démarrer la lecteur ou l'enregistrement, ◆ appuyez sur la touche ARRET (■). ◆ rembobiner ou avancer la cassette jusqu'au passage de la remise à zéro en appuyant sur les touches RET.RAP (◄◄) ou AV.RAP.(►►).







➢ Certaines informations, telles que le compteur de bande, peuvent être affichées à l'écran de votre téléviseur (à condition que vous n'ayez pas désactivé cé mode; reportez-vous à la page 15).
Appuyez sur DISP. :

- ◆ une fois pour afficher la fonction en cours, le numéro de chaîne, la vitesse d'enregistrement, la date , l'heure et le compteur de bande,
- ◆ deux fois pour n'afficher que le compteur,
- ◆ trois fois pour afficher le temps restant sur la cassette,
- ◆ quatre fois pour arrêter l'affichage.

Appuyez sur COMPT./RESTE :

- ◆ Une fois pour afficher le Compteur
- ◆ Deux fois pour afficher le temps restant sur la cassette

Connectez un appareil auxiliaire A/V en façade

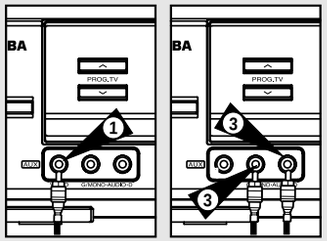
F

Vous pouvez connecter d'autres appareils audio/vidéo à votre magnétoscope à l'aide d'un cordon Cinch A/V, à condition que votre appareil auxiliaire dispose des sorties appropriées.

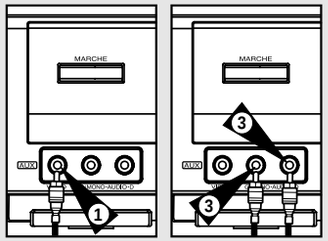
Exemples:
- ***Vous souhaitez dupliquer une cassette vidéo à l'aide d'un second magnétoscope.***
- ***Vous souhaitez lire et/ou dupliquer des images enregistrées avec un caméscope.***
- ***Vous souhaitez modifier la bande sonore d'une cassette vidéo en ajoutant du son en provenance d'une chaîne Hi-Fi.***

☛ Assurez-vous que la télévision et le magnétoscope sont tous deux hors tension avant de les connecter.

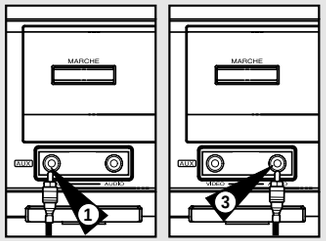
V733EF



V643EF



V443EF/V233EF

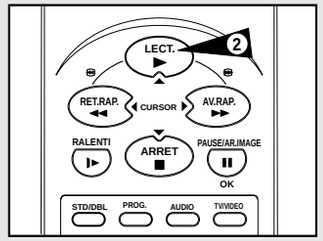


1	Branchez une extrémité d'un cordon A/V muni d'un connecteur Cinch sur la prise marquée AUX VIDEO en façade du magnétoscope
2	Branchez l'autre extrémité du cordon sur le connecteur de sortie vidéo de l'autre appareil (second magnétoscope ou caméscope).
3	Branchez une extrémité du cordon Cinch audio sur la prise marquée AUX AUDIO en façade du magnétoscope. ➢ Respectez la couleur des connecteurs représentant les canaux audio gauche et droite (si appareil mono, branchez uniquement la prise gauche G)
4	Branchez l'autre extrémité du cordon audio sur les connecteurs de sortie de l'autre appareil (second magnétoscope ou caméscope).

Insérez un enregistrement

Cette fonction permet de placer le magnétoscope en mode enregistrement à partir du mode Pause/Lecture. Cette possibilité permet de repérer en lecture l'endroit précis d'une insertion de séquence et de débuter l'enregistrement a partir de ce passage.

☛ La présence de barre de bruits en fin d'insertion est tout à fait normale. Ceci n'est pas un défaut de l'appareil.



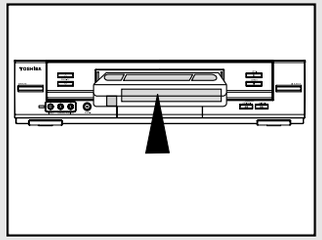
1	Insérez la cassette à éditer dans le magnétoscope.
2	Appuyez sur la touche LECT. (▶) pour commencer la lecture.
3	À l'endroit où vous souhaitez démarrer le nouvel enregistrement, appuyez de nouveau sur PAUSE/AR.IMAGE (⏸)
4	Appuyez sur la touche IM/IM autant de fois que nécessaire pour avancer image par image jusqu'à l'endroit précis où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
5	Toujours en mode pause, maintenez la touche ENRG. appuyée pendant plusieurs secondes pour activer la fonction de montage. Résultat : l'indicateur d'enregistrement clignote sur l'afficheur.
6	Sélectionnez la source d'enregistrement en appuyant sur : ◆ les touches PROG.TV (∧ou∨) pour choisir une chaîne de télévision. ◆ le touche SOURCE pour choisir la source d'entrée AV1, AV2 ou AUX les sources d'entrée.
7	Appuyez sur la touche PAUSE/AR.IMAGE (⏸) pour démarrer enregistement.
8	Lorsque vous avez fini, appuyez sur ARRET (■).

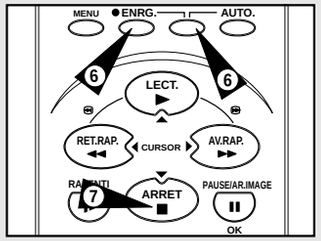
➢ ◆ Il pourait y avoir du bruit dans l'image à la fin de l'enregistrement.

Enregistrez à partir d'un autre appareil vidéo

Vous pouvez dupliquer sur votre magnétoscope une cassette lue sur une autre source vidéo (magnétoscope ou caméscope).

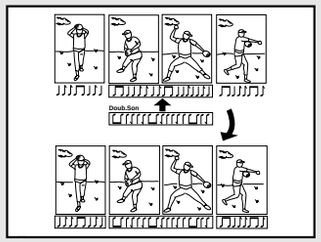
☛ Il est strictement interdit de copier des cassettes pré-enregistrées sans accord préalable des détenteurs des droits d'auteurs.





1	Vous pouvez également brancher un cordon Péritel au connecteur d'entrée AV1 ou AV2 à l'arrière du magnétoscope.Branchez la source vidéo (à partir de laquelle la cassette est à copier) aux connecteurs d'entrée audio/vidéo de type Cinch en façade de votre magnétoscope.
2	Insérez une cassette vierge dans votre magnétoscope.
3	Insérez la cassette pré-enregistrée dans l'autre source Vidéo (magnétoscope ou caméscope).
4	Appuyez sur la touche SOURCE pour sélectionner l'entrée appropriée sur votre magnétoscope : ◆ AV1ou AV2 pour l'entrée Péritel ◆ AUX pour l'entrée Cinch
5	Démarrez la lecture de la cassette à copier sur l'autre appareil.
6	Maintenez la touche ENRG. appuyée pendant plusieurs secondes pour démarrer l'enregistrement sur votre magnétoscope.
7	Lorsque vous avez terminé l'enregistrement, appuyez sur ARRET (■) sur les deux appareils.

Enregistrez une nouvelle piste son (doublage) (V733EF/ V643EF seulement)

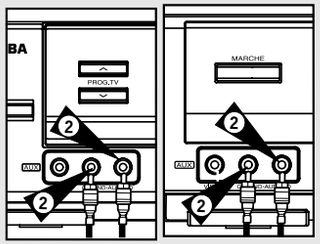


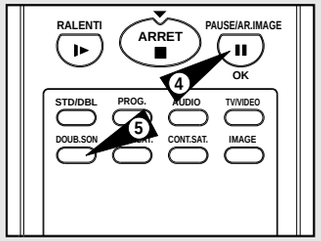
Cette fonction, appelée doublage sonore, permet d'effacer le son préalablement enregistré sur la piste standard d'une cassette et de le remplacer par une nouvelle piste sonore provenant :

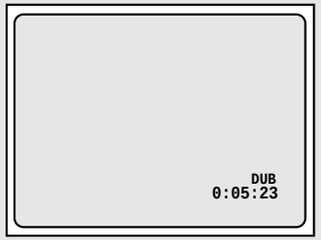
- ***d'un lecteur de disques compacts,***
- ***d'un microphone connecté à une chaîne,***
- ***d'un lecteur de cassettes, etc...***

Restriction : Le doublage sonore ne s'applique qu'à la piste sonore linéaire (piste standard). Le doublage (et le mixage) ne sont possibles qu'avec des cassettes pré-enregistrées en Hi-Fi.

V733EF | V643EF







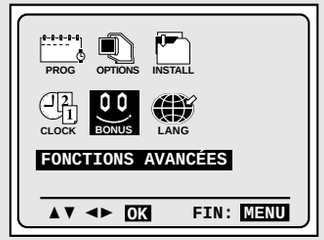
1	Branchez une extrémité du cordon audio muni de connecteurs Cinch à la sortie appropriée de votre source sonore (lecteure de disques compacts, lecteur de cassettes, chaîne HiFi, par exemple)
2	Branchez l'autre extrémité du cordon aux connecteurs audio (gauce et droite) sur la façade de votre magnétoscope. Branchez l'autre extrémité du cordon Scart AV1 connecteurs.
3	Insérez la cassette pré-enregistrée sur laquelle la piste son doit être remplacée et appuyer sur la touche LECT.(▶) pour démarrer la lecture.
4	Recherchez la séquence que vous souhaitez doubler et appuyez sur la touche PAUSE/AR.IMAGE(⏸) de la télecommande.
5	Appuyez sur la touche DOUB.SON. Résultat : votre magnétoscope est maintenant en mode Pause/ Doublage Son
6	Au niveau de la source sonore, localisez le point sur le disque compact ou la cassette, à partir duquel vous souhaitez commencer la lecture. Exemple : le morceau de musique que vous souhaitez enregistrer sur la cassette.
7	Lorsque vous êtes en mode Pause : ◆ démarrez la lecture de la source sonore ◆ Maintenez appuyée la touche PAUSE/AR.IMAGE(⏸) sur la télécommande. Résultat : la piste sonore est remplacée.

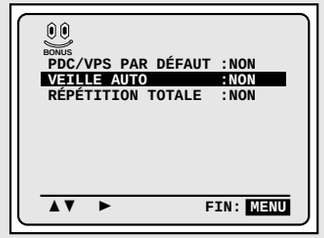
➢ Le nouveau son est enregistré sur la piste son linéaire et le son d'origine est conservé sur la piste son Hi-Fi. Pour écouter le nouveau son et le son d'origine mixés, appuyez sur la touche AUDIO de la télécommande jusqu'à ce que l'option MIX s'affiche (voir la page 31).

Programmez une mise en veille automatique

La fonction de veille automatique éteint votre magnétoscope, si aucun signal n'est reçu ou si aucune touche n'est activée pendant la durée pré-réglée.

1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur les touches ▲, ▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **FONCTIONS AVANCÉES**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **FONCTIONS AVANCÉES** s'affiche.
4	Appuyez sur les touches ▲ ou ▼, pour sélectionner l'option **VEILLE AUTO**
5	Appuyes sur la touche ►, jusqu'à ce que temps de Veille Automatique souhaité soit sélectionné. → NON → 2HEURES → 3HEURES →
6	Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.



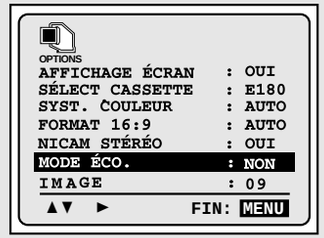


Activez le mode économie d'énergie

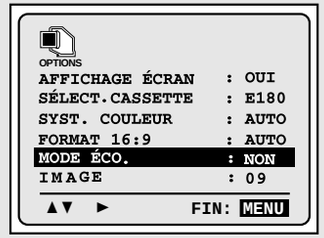
Le mode Éco permet de réduire la consommation d'énergie lorsque le magnétoscope est en mode veille (l'appareil reste sous tension, mais l'afficheur est désactivé)

1	Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Résultat : le menu de programmation s'affiche.
2	Appuyez sur les touches ▲, ▼ ou ◄, ► pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
3	Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option. Résultat : le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.
4	Appuyez sur les touches ▲ ou ▼, pour sélectionner l'option **MODE ÉCO.**
5	Appuyez sur la touche ► pour activer le mode Éco (consommation inférieure à 3 Watts en mode veille). Ainsi, en mode veille, l'afficheur du magnétoscope est désactivé. L'affichage de l'heure disparaît également. Pour réactiver l'afficheur, appuyez sur la touche MARCHE.
6	Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

V733EF/V643EF



V443EF/V233EF



Spécifications Techniques

Les descriptions et caractéristiques figurant dans ce mode d'emploi sont données à titre d'information et sans engagement. Modifications sans préavis.

Format	Standard VHS PAL/SECAM
Têtes	V733EF/V643EF : quatre têtes à balayage V443EF/V233EF : deux têtes à balayage Hi-Fi audio : deux têtes rotatives Vidéo : deux têtes à balayage hélicoïdal Audio/commande : une tête fixe
Canal de réception	VHF-I, VHF-II, UHF, Interbande/Hyperbande
Norme de réception	STANDARD L'/L, NICAM STÉRÉO & B/G, A2/NICAM STÉRÉO (V733EF/V643EF)
Luminosité	Enregistrement azimut en FM
Couleur	PAL/SECAM/MESECAM/NT4.43 : sous-porteuse transposée à l'abaissement, à décalage transposée Lecture NTSC (NTSC PB) sur téléviseur PAL
Vitesse de bande	Standard 23,39 mm/sec. Double 11,69 mm/sec
Temps d'enregistrement/ lecture	Standard 3 heures (cassette E-180) Double 6 heures (cassette E-180)
Rembobinage	1 minute en rembobinage avance rapide avec une cassette de type E-180.
VIDÉO	
Entrée	de 0,5 à 2,0 Vcc ; 75 ohms asymétrique
Sortie	1,0 ± 0,2 Vcc ; 75 ohms asymétrique
Rapport signal/bruit	43 dB minimum (standard)
Résolution horizontale	Plus de 240 lignes (STD)
AUDIO	
Entrée	-8 dBm, 75 Kohms asymétique
Sortie	-8 ± 3 dBm 1 Kohms asymétrique
Scintillement	Maximum 0,4% (SP)
Rapport signal/bruit	68 dB minimum (filtre IHF A)
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz (Hi-Fi) 100Hz to 10 kHz (Mono)
Alimentation	220V ~ 240V, 50 Hz
Consommation	17 Watts environ (V733EF/V643EF seulement) 15 Watt environ (V443EF/V233EF seulement)
Température de fonctionnement	41˚F-104˚F (5˚C~40˚C)
Humidité de fonctionnement	10%-75%
Poids net	2,8 kg (a vuoto) (V733EF solo) 3,5 kg (a vuoto) (V643EF/V443EF/V233EF solo)
Dimensions (LxHxP)	430 x 94 x 240mm (V733EF seulement) 360 x 94 x 240 mm (V643EF/V443EF/V233EF seulement)

Problèmes et Solutions

Avant de contracter le service aprés-vente Toshiba, il convient d'effectuer les vérifications ci-dessous.

Probléme	Explication/Solution
Absence d'alimentation	◆ Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché à une prise secteur ◆ Vérifiez que vous avez appuyé sur la touche MARCHE?
La cassette vidéo ne peut être insérée	◆ Insérez la cassette dans le bon sens, fenêtre tournée vers le haut et languette de protection face à vous.
Le magnétoscope n'enregistre pas l'émission	◆ vérifiez le raccordement entre le magnétoscope et antenne. ◆ Assurez-vous que le tuner du magnétoscope est correctement réglé. ◆ Vérifiez si la languette de protection est intacte.
Le magnétoscope n'enregistre pas en différé	◆ Avez-vous appuyé sur la touche AUTO. pour activer la minuterie? ◆ Vérifiez une nouvelle fois les paramétres de début et de fin de la programmantion. ◆ S'il y a eu une coupure ou une interruption de courant prolongée (supérieure à 1 heure) depuis la programmation de la minuterie, vous devez de nouveau programmer l'enregistrement.
Absence d'image ou image déformée	◆ Vérifiez s'il s'agit bien d'une cassette pré-enregistrée.
Pas de réception d'émission normale	◆ Vérifiez que la source sélectionnée (Tuner ou source externe) est bien le tuner du magnétoscope. ◆ Vérifiez les raccordements entre le magnétoscope/téléviseur et l'antenne
Parasites ou stries sur l'image lors de la lecture	◆ Appuyez sur les touches AJUST. (^ou v) pour minimiser cet effet
Apparition à l'image d'importants parasites et de stries en mode PAUSE/AR.IMAGE(⏸)	◆ L'image fixe peut présenter des parasites sous forme de stries selon l'état de la bande. Appuyez sur la touche AJUST. (^ou v) pour minimiser cet effet.
Mauvaise qualité de l'image	◆ Si l'image est de mauvaise qualité pour un grand nombre de cassettes, les têtes de lecture doivent être nettoyées. Cela se produit trés rarement et le nettoyage des têtes ne doit être effectué que dans ce cas précis. Afin de ne pas riquer d'endommager les têtes, lisez attentivement les instructions fournies avec la cassette de nettoyage.
Lors du réglage de l'image de votre téléviseur à votre magnétoscope, ce premier pourrait ne pas trouver l'image ou souffrir d'interférences ; ceci pourrait être du à un affrontement du canal de sortie du magnétoscope avec les transmissions normales du téléviseur de votre zone. Pour prévenir ceci, vous devriez changer le canal de sortie du magnétoscope de la façon suivante.	**1.** Déposez le bouchon d'entrée coaxial de la prise marquée (symbole coaxial) à l'arrière du magnétoscope. **2.** Effectuez les instructions "Réglez le magnétoscope en fonction du téléviseur "(voir page 13). **3.** Effectuez les instructions "Réglage du canal de sortie du magnétoscope à cassette" (voir page 16), déplacez le numéro de canal à l'intérieur du réglage initial. (exemple : de 60 à 65). **4.** Remplacez le bouchon coaxial dans la prise marquée (symbole coaxial) à l'arrière du magnétoscope. **5.** Réglez de nouveau votre téléviseur au magnétoscope en suivant les instructions "Réglez magnétoscope en fonction du téléviseur "(page 13) **6.** Si le probléme persiste, répéter les étapes de 1 à 5 en deplaçan plusiers canaux de la réglage originelle.

Si les indications fournies ci-dessus n'ont pu vous permettre de résoudre le probléme, notez :

- ***les numéros de modéle et de série inscrits sur la plaque signalétique au dos du magnétoscope,***
- ***les données relatives à garantie,***
- ***une description claire de votre probléme.***

Liste des Fréquences TV (Systéme SECAM L/L')

F

001~004 :L'
005~010 :L-VHF
021~069 :L-UHF
070~085 :CCETT
101~118 :CATV
120~142 :CATV
170~199 :CATV
201~221 :CATV

DISP	CH	Band	Fp	STD	DISP	CH	Band	Fp	STD	DISP	CH	Band	Fp	STD
001	FA	V-L	47,75	L'	070	B	V-L	116,75	CCETT	172	72	V-L	141,75	CATV
002	FB	V-L	55,75	L'	071	C	V-L	128,75	CCETT	173	73	V-H	152,25	CATV
003	FC1	V-L	60,50	L'	072	D	V-L	140,75	CCETT	174	74	V-H	162,75	CATV
004	FC	V-L	63,75	L'	073	E	V-H	152,75	CCETT	175	75	V-H	173,25	CATV
005	F1	V-H	176,00	L	074	F	V-H	164,75	CCETT	176	76	V-H	183,75	CATV
006	F2	V-H	184,00	L	075	G	V-H	176,75	CCETT	177	77	V-H	194,25	CATV
007	F3	V-H	192,00	L	076	H	V-H	188,75	CCETT	178	78	V-H	204,75	CATV
008	F4	V-H	200,00	L	077	I	V-H	200,75	CCETT	179	79	V-H	215,25	CATV
009	F5	V-H	208,00	L	078	J	V-H	212,75	CCETT	180	80	V-H	225,75	CATV
010	F6	V-H	216,00	L	079	K	V-H	224,75	CCETT	181	81	V-H	236,25	CATV
021	E21	UHF	471,25	CCIR	080	L	V-H	236,75	CCETT	182	82	V-H	246,75	CATV
022	E22	UHF	479,25	CCIR	081	M	V-H	248,75	CCETT	183	83	V-H	257,25	CATV
023	E23	UHF	487,25	CCIR	082	N	V-H	260,75	CCETT	184	84	V-H	267,75	CATV
024	E24	UHF	495,25	CCIR	083	O	V-H	272,75	CCETT	185	85	V-H	278,25	CATV
025	E25	UHF	503,25	CCIR	084	P	V-H	284,75	CCETT	186	86	V-H	288,75	CATV
026	E26	UHF	511,25	CCIR	085	Q	V-H	296,75	CCETT	187	87	V-H	299,25	CATV
027	E27	UHF	519,25	CCIR	101	01	V-H	307,25	CATV	188	88	V-H	309,75	CATV
028	E28	UHF	527,25	CCIR	102	02	V-H	315,25	CATV	189	89	V-H	320,25	CATV
029	E29	UHF	535,25	CCIR	103	03	V-H	323,25	CATV	190	90	V-H	330,75	CATV
030	E30	UHF	543,25	CCIR	104	04	V-H	331,25	CATV	191	91	V-H	341,25	CATV
031	E31	UHF	551,25	CCIR	105	05	V-H	339,25	CATV	192	92	V-H	351,75	CATV
032	E32	UHF	559,25	CCIR	106	06	V-H	347,25	CATV	193	93	V-H	362,25	CATV
033	E33	UHF	567,25	CCIR	107	07	V-H	355,25	CATV	194	94	V-H	372,75	CATV
034	E34	UHF	575,25	CCIR	108	08	V-H	363,25	CATV	195	95	V-H	383,25	CATV
035	E35	UHF	583,25	CCIR	109	09	V-H	371,25	CATV	196	96	V-H	393,75	CATV
036	E36	UHF	591,25	CCIR	110	10	V-H	379,25	CATV	197	97	V-H	404,25	CATV
037	E37	UHF	599,25	CCIR	111	11	V-H	387,25	CATV	198	98	V-H	414,75	CATV
038	E38	UHF	607,25	CCIR	112	12	V-H	395,25	CATV	199	99	V-H	425,25	CATV
039	E39	UHF	615,25	CCIR	113	13	V-H	403,25	CATV	201	H1	V-H	303,25	CATV
040	E40	UHF	623,25	CCIR	114	14	V-H	411,25	CATV	202	H2	V-H	311,25	CATV
041	E41	UHF	631,25	CCIR	115	15	V-H	419,25	CATV	203	H3	V-H	319,25	CATV
042	E42	UHF	639,25	CCIR	116	16	UHF	427,25	CATV	204	H4	V-H	327,25	CATV
043	E43	UHF	647,25	CCIR	117	17	UHF	435,25	CATV	205	H5	V-H	335,25	CATV
044	E44	UHF	655,35	CCIR	118	18	UHF	443,25	CATV	206	H6	V-H	343,25	CATV
045	E45	UHF	663,25	CCIR	120	70	V-L	120,25	CATV	207	H7	V-H	351,25	CATV
046	E46	UHF	671,25	CCIR	121	71	V-L	128,25	CATV	208	H8	V-H	359,25	CATV
047	E47	UHF	679,25	CCIR	122	72	V-L	136,25	CATV	209	H9	V-H	367,25	CATV
048	E48	UHF	687,25	CCIR	123	73	V-L	144,25	CATV	210	H10	V-H	375,25	CATV
049	E49	UHF	695,25	CCIR	124	74	V-H	152,25	CATV	211	H11	V-H	383,25	CATV
050	E50	UHF	703,25	CCIR	125	75	V-H	160,25	CATV	212	H12	V-H	391,25	CATV
051	E51	UHF	711,25	CCIR	126	76	V-H	168,25	CATV	213	H13	V-H	399,25	CATV
052	E52	UHF	719,25	CCIR	127	77	V-H	176,25	CATV	214	H14	V-H	407,25	CATV
053	E53	UHF	727,25	CCIR	128	78	V-H	184,25	CATV	215	H15	V-H	415,25	CATV
054	E54	UHF	735,25	CCIR	129	79	V-H	192,25	CATV	216	H16	V-H	423,25	CATV
055	E55	UHF	743,25	CCIR	130	80	V-H	200,25	CATV	217	H17	UHF	431,25	CATV
056	E56	UHF	751,25	CCIR	131	81	V-H	208,25	CATV	218	H18	UHF	439,25	CATV
057	E57	UHF	759,25	CCIR	132	82	V-H	216,25	CATV	219	H19	UHF	447,25	CATV
058	E58	UHF	767,25	CCIR	133	83	V-H	224,25	CATV	220	H20	UHF	455,25	CATV
059	E59	UHF	775,25	CCIR	134	84	V-H	232,25	CATV	221	H21	UHF	463,25	CATV
060	E60	UHF	783,25	CCIR	135	85	V-H	240,25	CATV					
061	E61	UHF	791,25	CCIR	136	86	V-H	248,25	CATV					
062	E62	UHF	799,25	CCIR	137	87	V-H	256,25	CATV					
063	E63	UHF	807,25	CCIR	138	88	V-H	264,25	CATV					
064	E64	UHF	815,25	CCIR	139	89	V-H	272,25	CATV					
065	E65	UHF	823,25	CCIR	140	90	UHF	280,25	CATV					
066	E66	UHF	831,25	CCIR	141	91	V-H	288,25	CATV					
067	E67	UHF	839,25	CCIR	142	92	V-H	296,25	CATV					
068	E68	UHF	847,25	CCIR	170	70	V-L	120,75	CATV					
069	E69	UHF	855,25	CCIR	171	71	V-L	131,25	CATV					

Liste des Fréquences TV (Systéme PAL/SECAM B/G)

F

002~012 :CCIR STD VHF
013~020 :ITALY
021~069 :CCIR STD UHF
071~075 :CCIR CABLE
201~241 :CCIR STD CABLE
224~250 :MAROC
251~255 :BELGIQUE

Allemagne	Pays-Bas	Belgique	Maroc
Espagne	Danemark	Gréce	Yougoslavie
Italie	Finlande	Portugal	
Autriche	Norvège	Slovènie	
Suisse	Suède	Croatie	

DISP	CH	Band	Fp	STD	DISP	CH	Band	Fp	STD	DISP	CH	Band	Fp	STD
002	E02	V-L	48,25	CCIR	060	E60	UHF	783,25	CCIR	151	01	V-L	43,25	Angola
003	E03	V-L	55,25	CCIR	061	E61	UHF	791,25	CCIR	152	02	V-L	52,25	Angola
004	E04	V-L	62,25	CCIR	062	E62	UHF	799,25	CCIR	153	03	V-L	60,25	Angola
005	E05	V-H	175,25	CCIR	063	E63	UHF	807,25	CCIR	154	04	V-H	175,25	S/Afri
006	E06	V-H	182,25	CCIR	064	E64	UHF	815,25	CCIR	155	05	V-H	183,25	S/Afri
007	E07	V-H	189,25	CCIR	065	E65	UHF	823,25	CCIR	156	06	V-H	191,25	S/Afri
008	E08	V-H	196,25	CCIR	066	E66	UHF	831,25	CCIR	157	07	V-H	199,25	S/Afri
009	E09	V-H	203,25	CCIR	067	E67	UHF	839,25	CCIR	158	08	V-H	207,25	S/Afri
010	E10	V-H	210,25	CCIR	068	E68	UHF	847,25	CCIR	159	09	V-H	215,25	S/Afri
011	E11	V-H	217,25	CCIR	069	E69	UHF	855,25	CCIR	160	10	V-H	223,25	S/Afri
012	E12	V-H	224,25	CCIR	071	X	V-L	69,25	CCIR	161	11	V-H	231,25	S/Afri
013	A	V-L	53,75	Italy	072	Y	V-L	76,25	CCIR	162	13	V-H	247,45	S/Afri
014	B	V-L	62,25	Italy	073	Z	V-L	83,25	CCIR	201	R1	V-L	49,75	OIRT
015	C	V-L	82,25	Italy	074	Z+1	V-L	90,25	CCIR	202	R2	V-L	59,25	OIRT
016	D	V-H	175,25	Italy	075	Z+2	V-L	97,25	CCIR	203	R3	V-L	77,25	OIRT
017	E	V-H	183,25	Italy	101	S01	V-L	105,25	CCIR	204	R4	V-L	85,25	OIRT
018	F	V-H	192,25	Italy	102	S02	V-L	112,25	CCIR	205	R5	V-L	93,25	OIRT
019	G	V-H	201,25	Italy	103	S03	V-L	119,25	CCIR	206	R6	V-H	175,25	OIRT
020	H	V-H	210,25	Italy	104	S04	V-L	126,25	CCIR	207	R7	V-H	183,25	OIRT
021	E21	UHF	471,25	CCIR	105	S05	V-L	133,25	CCIR	208	R8	V-H	191,25	OIRT
022	E22	UHF	479,25	CCIR	106	S06	V-L	140,25	CCIR	209	R9	V-H	199,25	OIRT
023	E23	UHF	487,25	CCIR	107	S07	V-H	147,25	CCIR	210	R10	V-H	207,25	OIRT
024	E24	UHF	495,25	CCIR	108	S08	V-H	154,25	CCIR	211	R11	V-H	215,25	OIRT
025	E25	UHF	503,25	CCIR	109	S09	V-H	161,25	CCIR	212	R12	V-H	223,25	OIRT
026	E26	UHF	511,25	CCIR	110	S10	V-H	168,25	CCIR	244	M4	V-H	163,25	Moroco
027	E27	UHF	519,25	CCIR	111	S11	V-H	231,25	CCIR	245	M5	V-H	171,25	Moroco
028	E28	UHF	527,25	CCIR	112	S12	V-H	238,25	CCIR	246	M6	V-H	179,25	Moroco
029	E29	UHF	535,25	CCIR	113	S13	V-H	245,25	CCIR	247	M7	V-H	187,25	Moroco
030	E30	UHF	543,25	CCIR	114	S14	V-H	252,25	CCIR	248	M8	V-H	195,25	Moroco
031	E31	UHF	551,25	CCIR	115	S15	V-H	259,25	CCIR	249	M9	V-H	203,25	Moroco
032	E32	UHF	559,25	CCIR	116	S16	V-H	266,25	CCIR	250	M10	V-H	211,25	Moroco
033	E33	UHF	567,25	CCIR	117	S17	V-H	273,25	CCIR	251	U1	V-H	226,25	Belguim
034	E34	UHF	575,25	CCIR	118	S18	V-H	280,25	CCIR	252	U2	V-H	234,25	Belguim
035	E35	UHF	583,25	CCIR	119	S19	V-H	287,25	CCIR	253	U3	V-H	242,25	Belguim
036	E36	UHF	591,25	CCIR	120	S20	V-H	294,25	CCIR	254	U4	V-H	250,25	Belguim
037	E37	UHF	599,25	CCIR	121	S21	V-H	303,25	CCIR	255	U5	V-H	258,25	Belguim
038	E38	UHF	607,25	CCIR	122	S22	V-H	311,25	CCIR					
039	E39	UHF	615,25	CCIR	123	S23	V-H	319,25	CCIR					
040	E40	UHF	623,25	CCIR	124	S24	V-H	327,25	CCIR					
041	E41	UHF	631,25	CCIR	125	S25	V-H	335,25	CCIR					
042	E42	UHF	639,35	CCIR	126	S26	V-H	343,25	CCIR					
043	E43	UHF	647,25	CCIR	127	S27	V-H	351,25	CCIR					
044	E44	UHF	655,25	CCIR	128	S28	V-H	359,25	CCIR					
045	E45	UHF	663,25	CCIR	129	S29	V-H	367,25	CCIR					
046	E46	UHF	671,25	CCIR	130	S30	V-H	375,25	CCIR					
047	E47	UHF	679,25	CCIR	131	S31	V-H	383,25	CCIR					
048	E48	UHF	687,25	CCIR	132	S32	V-H	391,25	CCIR					
049	E49	UHF	695,25	CCIR	133	S33	V-H	399,25	CCIR					
050	E50	UHF	703,25	CCIR	134	S34	V-H	407,25	CCIR					
051	E51	UHF	711,25	CCIR	135	S35	V-H	415,25	CCIR					
052	E52	UHF	719,25	CCIR	136	S36	V-H	423,25	CCIR					
053	E53	UHF	727,25	CCIR	137	S37	UHF	431,25	CCIR					
054	E54	UHF	735,25	CCIR	138	S38	UHF	439,25	CCIR					
055	E55	UHF	743,25	CCIR	139	S39	UHF	447,25	CCIR					
056	E56	UHF	751,25	CCIR	140	S40	UHF	455,25	CCIR					
057	E57	UHF	759,25	CCIR	141	S41	UHF	463,25	CCIR					
058	E58	UHF	767,25	CCIR	142	1A	V-L	42,25	Indoesia					
059	E59	UHF	775,25	CCIR	143	01	V-L	45,25	Nez					

TOSHIBA